

Table des matières

1 Important	68
Sécurité	68
Avertissement	68
2 Votre produit	71
Codes de région	71
Présentation du produit	72
3 Connexions	75
Installation de l'appareil	75
Connexion d'une antenne	75
Connexion de câbles audio/vidéo	76
Connexion d'autres appareils	78
4 Mise en route	81
Préparation de la télécommande	81
Configuration initiale	82
5 Enregistrement	84
Avant l'enregistrement	84
Paramètres d'enregistrement	85
Enregistrement d'une émission TV	86
Lecture au cours de l'enregistrement	87
À propos de l'enregistrement programmé	88
Programmation d'un enregistrement	88
Modification d'un enregistrement programmé	89
Enregistrement à partir d'autres appareils	90
6 Lecture	91
Lecture à partir d'un périphérique USB	91
Lecture depuis un disque	92
Lecture vidéo	93
Lecture de musique	94
Affichage de photos	95
Contrôle de la lecture	96

7 Modification des enregistrements	100
À propos du menu du disque	100
Modification d'un DVD inscriptible	100
Modification des titres sur un DVD inscriptible	101
Écrasement d'un ou de plusieurs titres (DVDRW seulement)	104
Lecture de vos enregistrements sur d'autres lecteurs	104
8 Réglage des paramètres	106
Réglages de syntonisation	106
Options de disque	108
Paramètres de lecture	110
Paramètres vidéo	112
Paramètres audio	112
Paramètres système	114
Réglage des paramètres audio et vidéo HDMI	116
9 Informations complémentaires	117
Mise à jour logicielle	117
Entretien	117
À propos de la police des sous-titres DivX	118
Caractéristiques techniques	119
Guide des systèmes télévisuels	120
Symboles/messages de l'afficheur	122
10 Dépannage	123
11 Glossaire	127

1 Important

Sécurité

Avertissement

- Risque d'incendie ou d'électrocution !
- Vérifiez que les orifices d'aération de cet appareil ne sont pas obstrués. Laissez un espace d'au moins 5 à 10 cm autour de l'appareil.
- N'exposez jamais l'appareil à la lumière directe du soleil, à des flammes nues ou à une autre source de chaleur directe.
- Ne posez jamais l'appareil sur un autre équipement électrique.
- Restez éloigné de l'appareil en cas d'orage.
- Ne retirez jamais le boîtier de cet appareil. Confiez l'entretien de l'appareil à des personnes qualifiées.
- Éloignez l'appareil des sources d'eau ou d'humidité, ou d'objets remplis de liquide.
- Cet appareil utilise un laser. À cause des risques de lésion oculaire, seule une personne qualifiée des services de maintenance peut retirer le couvercle ou tenter de réparer l'appareil.
- Installez l'appareil à proximité d'une prise secteur facilement accessible.

Attention

- Ôtez les piles si celles-ci sont usagées ou si vous savez que vous ne vous servirez pas de la télécommande pendant un certain temps.
- Ne mélangez pas les piles (neuves et anciennes, au carbone et alcalines, etc.).
- Les piles contiennent des substances chimiques : elles doivent être mises au rebut de manière adéquate.
- Rayonnement laser visible et invisible à l'ouverture. Ne vous exposez pas aux rayons.

Remarque

- L'utilisation de commandes, de réglages ou de toute autre procédure que celles données dans ce document risque d'exposer l'utilisateur à une utilisation ou à des radiations dangereuses.

Avertissement

Remarques liées au recyclage



Mise au rebut de votre ancien produit. Votre produit a été conçu et fabriqué à l'aide de matériaux et composants de haute qualité, recyclables et réutilisables. Le symbole de poubelle barrée sur un produit indique que ce dernier est conforme à la directive européenne 2002/96/EC. Veuillez vous renseigner sur les systèmes locaux de collecte des produits électriques ou électroniques.

Veillez à respecter les réglementations locales ; ne mettez pas au rebut vos anciens produits comme vos déchets ménagers habituels. La mise au rebut citoyenne de votre ancien produit permet de protéger l'environnement et la santé.

Remarque concernant les droits d'auteur



**Be responsible
Respect copyrights**

La réalisation de copies non autorisées de contenu protégé contre la copie, notamment de programmes informatiques, fichiers, diffusions et enregistrement sonores, peut représenter une violation de droits d'auteur et une infraction à la loi. Cet appareil ne doit en aucun cas être utilisé à de telles fins.



Remarques importantes à l'attention des utilisateurs au Royaume-Uni

Remarques importantes à l'attention des utilisateurs au Royaume-Uni.

Prise secteur

Cet appareil est équipé d'une fiche certifiée 13 Amp. Pour remplacer un fusible sur ce type de fiche, procédez comme suit :

- Ôtez le couvercle du fusible et le fusible lui-même.
- Placez le nouveau fusible certifié de type BS1362 5 Amp, A.S.T.A ou BSI.
- Remplacez le couvercle du fusible.

Si la fiche incorporée n'est pas adaptée à vos prises électriques, coupez-la et remplacez-la par une fiche appropriée.

Si la prise secteur comprend un fusible, celui-ci doit être marqué 5 Amp. Si une prise sans fusible est utilisée, l'intensité du fusible du tableau de distribution ne doit pas dépasser 5 Amp.

Remarque : la fiche endommagée doit être mise au rebut, afin d'éviter qu'un choc électrique dangereux ne se produise si cette dernière était insérée dans une prise 13 Amp.

Branchement d'une fiche

Les fils du cordon d'alimentation (secteur) sont de couleurs différentes : bleu = neutre (N) et marron = phase (L).

Ces couleurs ne correspondant pas nécessairement au codage couleur identifiant les terminaux de votre fiche, procédez comme suit :

- Connectez le fil bleu au terminal signalé par la lettre N ou de couleur noire.
- Connectez le fil marron au terminal signalé par la lettre L ou de couleur rouge.
- Ne connectez aucun de ces fils à la borne de terre de la prise, signalée par la lettre E (ou e) ou de couleur verte (ou verte et jaune).

Avant de replacer le couvercle du fusible, vérifiez que la bride de cordon est pincée sur la gaine du cordon et pas simplement sur les deux fils.

Droits d'auteur au Royaume-Uni

L'enregistrement et la reproduction de tout élément peuvent être soumis à un accord préalable. Reportez-vous au Copyright Act 1956 (Loi de 1956 sur les droits d'auteurs) et aux Performer's Protection Acts 1958 to 1972 (Loi sur la protection des auteurs de 1963 et 1972) pour plus d'informations.

Remarques liées à la marque commerciale

Ce produit intègre une technologie de protection du droit d'auteur protégée par des brevets des États-Unis. L'utilisation de cette technologie doit être soumise à l'autorisation expresse de Macrovision et ce, uniquement dans le cadre du visionnage à domicile et d'autres cas d'emploi limités sauf autorisation contraire de Macrovision. La rétro-ingénierie et le démontage sont interdits.

Brevets aux États-Unis 4,631,603 ; 4,819,098 ; 4,907,093 ; 5,315,448 ; et 6,516,132.

HDMI

HDMI et le logo HDMI ainsi que l'interface HDMI (High-Definition Multimedia Interface) sont des marques commerciales ou des marques déposées de HDMI licensing LLC.



Les labels « Manufactured under license from Dolby Laboratories », « Dolby » et le symbole du double D sont des marques commerciales de Dolby Laboratories.



Produits certifiés DivX Ultra : « DivX », « DivX Ultra Certified » et les autres logos associés sont des marques commerciales de DivX, Inc. et sont utilisés sous licence.



i.LINK porte également le nom de FireWire et IEEE1394. Cette connexion sert au transfert des signaux numériques haut débit utilisés notamment par les caméscopes numériques (DV). Elle transmet tous les signaux audio et vidéo au moyen d'un seul câble.



Ce produit est conforme aux spécifications d'interférence radio de la Communauté Européenne.

Ce produit est conforme aux spécifications des directives suivantes : 2006/95/EC + 2004/108/EC.

2 Votre produit

Félicitations pour votre achat et bienvenue dans le monde de Philips ! Pour profiter pleinement de l'assistance offerte par Philips, enregistrez votre produit à l'adresse suivante : www.philips.com/welcome.



Remarque

- NE débranchez PAS le lecteur/enregistreur du secteur, à moins que vous n'ayez l'intention de ne pas l'utiliser pendant une période prolongée. Le lecteur/enregistreur doit être alimenté pour réaliser les tâches principales telles que les enregistrements programmés, ainsi que la mise à jour automatique de la date/heure du système.

Codes de région

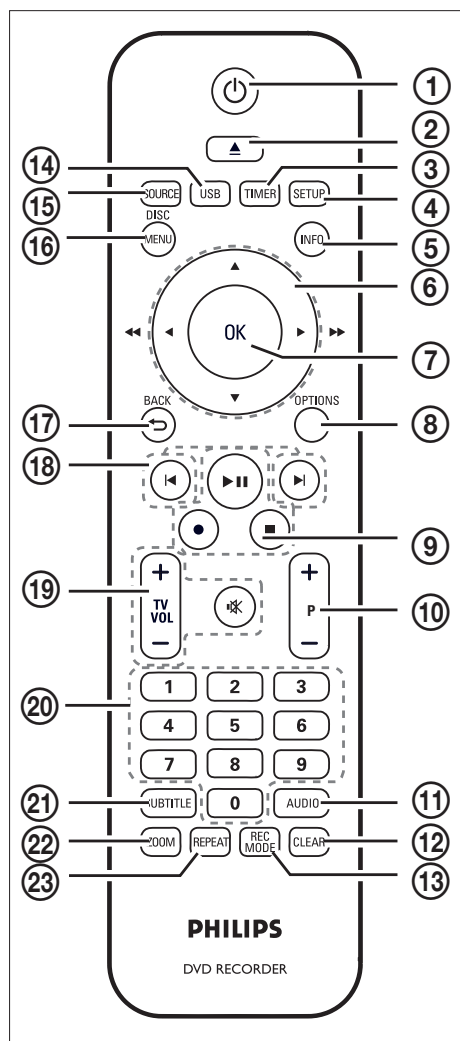
En général, les films DVD sont mis en vente à différents moments dans les diverses régions du monde. Tous les lecteurs de DVD sont donc dotés d'un code régional.



Cet appareil ne prend en charge que les DVD de zone 2 ou les DVD toutes zones (« ALL »). Les DVD des autres zones ne sont pas reconnus par ce lecteur/enregistreur.

Présentation du produit

Télécommande



- ①
 - Met le recorder sous tension ou en mode de veille.
- ②
 - Ouvre ou ferme le tiroir-disque.
- ③ **TIMER**
 - Accède au menu du programmeur ou le quitte.
- ④ **SETUP**
 - Accède au menu de configuration système ou le quitte.
- ⑤ **INFO**
 - Affiche ou masque le texte d'aide en ligne.
- ⑥ :
 - Touches du curseur pour naviguer vers la gauche ou vers la droite.
 - Appuyez sur cette touche et maintenez-la enfoncée pour effectuer une recherche rapide vers l'avant ou vers l'arrière.
- :
 - Touches du curseur pour naviguer vers le haut ou vers le bas.
- ⑦ **OK**
 - Confirme une saisie ou une sélection.
- ⑧ **OPTIONS**
 - Affiche ou masque le menu des options pendant la lecture du disque.
- ⑨
 - Démarre la lecture du disque.
 - Suspend la lecture ou l'enregistrement du disque.
- - Démarre l'enregistrement de la chaîne TV en cours de visionnage ou de la source vidéo.
- - Appuyez plusieurs fois sur cette touche pour augmenter la durée d'enregistrement par incréments de 30 minutes.
- - Suspend la lecture ou l'enregistrement du disque.

⑩ **P + -**

- En mode tuner; sélectionne la chaîne TV suivante ou précédente.

⑪ **AUDIO**

- Sélectionne une langue son.

⑫ **CLEAR**

- Dans le menu d'édition vidéo, sélectionnez pour effacer l'entrée.

⑬ **REC MODE**

- Bascule entre les différents modes d'enregistrement : HQ, SP, SPP, LP, EP ou SLP. Cette option détermine la qualité d'enregistrement et la durée d'enregistrement disponible sur un DVD inscriptible.

⑭ **USB**

- Accède au contenu du périphérique USB connecté.

⑮ **SOURCE**

- Sélectionne la source vidéo d'enregistrement du recorder (Tuner, EXT2, EXT3 ou DV).

⑯ **DISC MENU**

- Accède au menu du DVD ou le quitte.
- Accède au menu du VCD ou le quitte lorsque la fonction PBC est activée.


⑰ **BACK**

- Revient au menu précédent.

⑱ **◀ ▶**

- Passe au chapitre, à la piste ou au titre précédent(e) ou suivant(e).

⑲ **TV VOL + / -**

- Ajuste le volume du téléviseur (pour les téléviseurs compatibles uniquement).
-  Coupe le son du téléviseur (pour les téléviseurs compatibles uniquement).

⑳ **Touches numériques**

- Sélectionne un numéro de chapitre ou de piste à lire.
- Sélectionne une chaîne TV présélectionnée sur le lecteur/enregistreur.

㉑ **SUBTITLE**

- Sélectionne une langue de sous-titrage pendant la lecture d'un DVD ou d'un DivX Ultra Video.

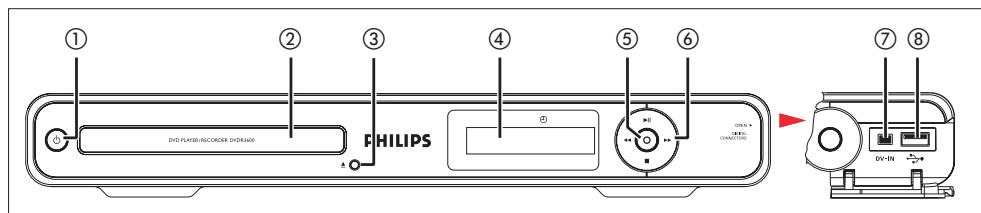
㉒ **ZOOM**







- Agrandit une image pendant la lecture du disque.

㉓ **REPEAT**

- Accède aux options de lecture répétée.

Unité principale



- ① 
 - Met le recorder sous tension ou en mode de veille.
- ② **Tiroir-disque**
- ③ 
 - Ouvre ou ferme le tiroir-disque.
- ④ **Afficheur du système**
 - Affiche des informations sur l'état actuel du lecteur/enregistreur.
- ⑤ 
 - Démarre l'enregistrement de la chaîne TV en cours de visionnage ou de la source vidéo.
 - Appuyez plusieurs fois sur cette touche pour augmenter la durée d'enregistrement par incréments de 30 minutes.
- ⑥ 
 - Démarre la lecture du disque.
 - Suspend la lecture ou l'enregistrement du disque.
 - 
 - Appuyez sur cette touche pour effectuer une recherche vers l'avant ou vers l'arrière.
 - 
 - Suspend la lecture ou l'enregistrement du disque.

Remarque

- Les prises suivantes se trouvent sous le volet situé dans le coin droit de la face avant.

- ⑦ **DV IN**
 - Entrée destinée aux caméscopes numériques ou aux autres appareils compatibles avec ce connecteur. Appuyez plusieurs fois sur **SOURCE** pour sélectionner « DV » et afficher la source vidéo.
- ⑧ **USB**
 - Entrée pour lecteur flash USB ou appareil photo numérique.
 - Il fonctionne uniquement avec les modèles et les marques d'appareils photos numériques prenant en charge la norme des périphériques de stockage de masse USB.

3 Connexions

Cette section décrit les connexions de ce lecteur/enregistreur :

Connexions de base :

- Connexion d'une antenne ou du câble
- Connexion de câbles audio/vidéo

Connexions facultatives :

- Connexion d'autres appareils
- Connexion d'un ampli-tuner
- Connexion d'un décodeur/récepteur satellite
- Connexion d'un magnétoscope ou d'un appareil similaire
- Connexion d'un caméscope numérique DV ou Digital 8
- Connexion d'un caméscope analogique

Installation de l'appareil

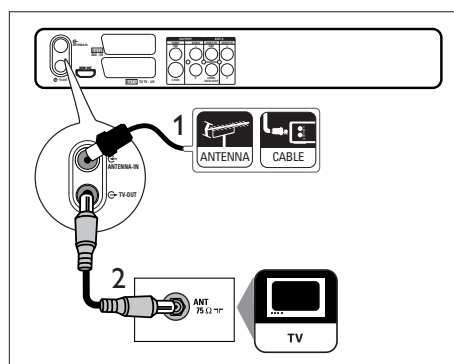
- Placez l'appareil sur une surface plane, rigide et stable. Ne placez pas l'appareil sur un tapis.
- Installez l'appareil à proximité d'une prise secteur facilement accessible.

Connexion d'une antenne

Pour visionner et enregistrer des émissions, connectez ce lecteur/enregistreur à une antenne ou à un décodeur/récepteur satellite.

Connexion d'une antenne hertzienne ou du câble

Pour recevoir les programmes TV, connectez directement le lecteur/enregistreur à une antenne hertzienne ou au câble.



- 1 Débranchez le câble d'antenne existant.
- 2 Connectez le câble d'antenne à la prise **ANTENNA-IN**.
- 3 Utilisez le câble d'antenne RF fourni pour relier la prise **TV OUT** à l'entrée d'antenne du téléviseur.



Conseil

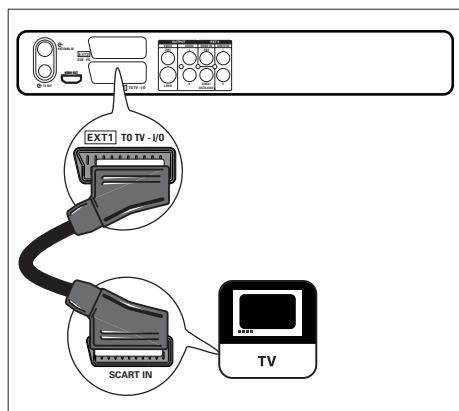
- La prise d'entrée d'antenne de votre téléviseur peut s'appeler ANT, ANTENNA IN ou RF IN.

Connexion de câbles audio/vidéo

Pour visionner des images à partir du lecteur/enregistreur, connectez celui-ci au téléviseur. Avant de commencer, sélectionnez la connexion vidéo qui convient le mieux.

- Option 1 : connexion à la prise péritel (pour un téléviseur classique).
- Option 2 : connexion à la prise S-VIDEO (pour un téléviseur classique).
- Option 3 : connexion aux prises vidéo composites (voir l'Option 3 : connexion aux prises vidéo composites (pour un téléviseur classique)).
- Option 4 : connexion à la prise HDMI (pour un téléviseur compatible HDMI, DVI ou HDCP).

Option 1 : connexion à la prise péritel

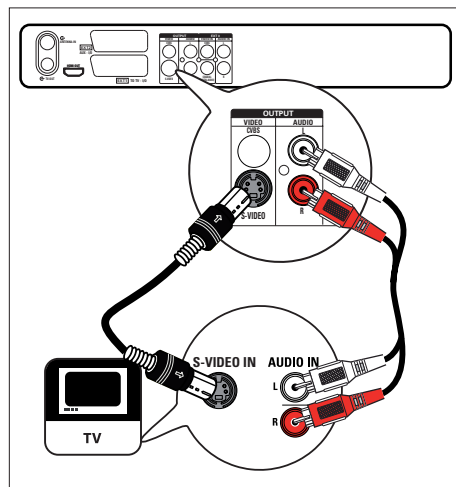


- 1 À l'aide d'un câble péritel (non fourni), reliez la prise péritel **EXT1 TO TV-I/O** à l'entrée péritel du téléviseur.

Conseil

- Si votre téléviseur dispose de plusieurs prises péritel, sélectionnez celle qui est adaptée à l'entrée vidéo.
- Pour connecter d'autres appareils, utilisez la prise **EXT2 AUX-I/O** du lecteur/enregistreur. Reportez-vous au chapitre « Connexion d'autres appareils ».

Option 2 : connexion à la prise S-VIDEO

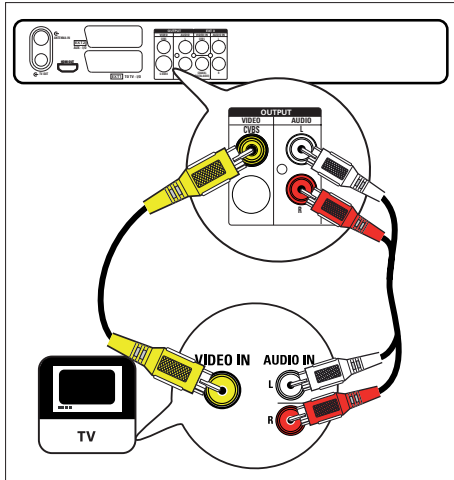


- 1 À l'aide d'un câble S-Vidéo (non fourni), reliez la prise **S-VIDEO OUTPUT** à la prise d'entrée S-Vidéo du téléviseur.
- 2 À l'aide d'un câble audio (extrémités rouge/blanche, non fourni), reliez les prises **AUDIO-L/R** aux prises d'entrée audio correspondantes du téléviseur.

Conseil

- La prise d'entrée S-Vidéo de votre téléviseur peut être signalée par les lettres **Y/C** ou **S-VHS**.
- Cette connexion offre une qualité d'image standard.
- Si votre téléviseur est équipé d'une prise d'entrée audio numérique, vous pouvez bénéficier d'un son Surround multicanal. Reportez-vous au chapitre « Connexion d'autres appareils - Connexion d'un ampli-tuner ».

Option 3 : connexion aux prises vidéo composites (pour un téléviseur classique)



- 1 À l'aide d'un câble vidéo composite (extrémité jaune, non fourni), reliez la prise **CVBS OUTPUT** à la prise d'entrée vidéo du téléviseur.
- 2 À l'aide d'un câble audio (extrémités rouge/blanche, non fourni), reliez les prises **AUDIO-L/R** aux prises d'entrée audio correspondantes du téléviseur.

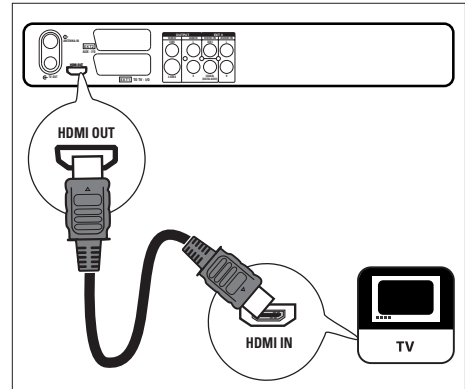


Conseil

- La prise d'entrée vidéo de votre téléviseur peut s'appeler A/V IN, VIDEO IN, COMPOSITE ou BASEBAND.
- Si votre téléviseur est équipé d'une prise d'entrée audio numérique, vous pouvez bénéficier d'un son Surround multicanal. Reportez-vous au chapitre « Connexion d'autres appareils - Connexion d'un ampli-tuner ».

Option 4 : connexion à la prise HDMI

Le HDMI (High Definition Multimedia Interface) est une interface numérique prenant en charge la transmission audio et vidéo sur un unique câble.



- 1 Branchez le câble HDMI (non fourni) entre la prise **HDMI OUT** et la prise HDMI IN de votre téléviseur.
 - Pour régler les paramètres HDMI, voir le chapitre « Réglage des paramètres - Réglage des paramètres audio et vidéo HDMI ».



Remarque

- Il est possible que l'audio ne soit pas pris en charge par la connexion HDMI ; cela dépend des fonctionnalités de votre téléviseur. Dans ce cas, établissez une connexion audio avec le téléviseur et désactivez la sortie audio HDMI (reportez-vous au chapitre « Réglage des paramètres - Réglage des paramètres audio et vidéo HDMI »).
- L'interface HDMI prend en charge la spécification HDCP (High-bandwidth Digital Content Protection). HDCP est un signal de protection contre la copie intégré au contenu HD (DVD ou disques Blu-ray).



Conseil

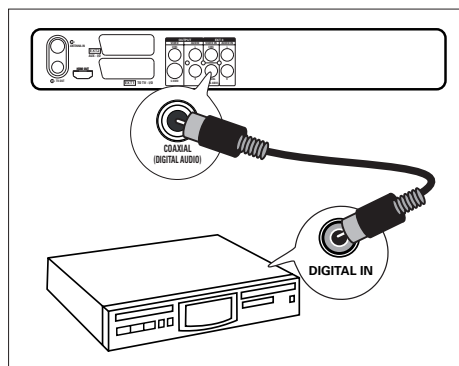
- Si votre téléviseur ne dispose que d'une connexion DVI, utilisez un adaptateur HDMI/DVI. Une connexion audio supplémentaire est nécessaire dans ce cas.
- Cette connexion permet d'obtenir une qualité d'image optimale.

Connexion d'autres appareils

Pour connecter ce lecteur/enregistreur à d'autres appareils, il est conseillé d'utiliser ces connexions. D'autres solutions peuvent exister selon les fonctionnalités des appareils.

Connexion d'un ampli-tuner

Lorsqu'il est connecté à un appareil audio numérique, ce lecteur/enregistreur vous permet de bénéficier d'un son Surround multicanal.



- 1 À l'aide d'un câble coaxial (non fourni), reliez la prise **COAXIAL (DIGITAL AUDIO) OUTPUT** à la prise d'entrée numérique de l'ampli-tuner.
 - Sélectionnez le paramètre de sortie audio numérique selon le type de son que l'appareil peut produire (reportez-vous au chapitre « Réglage des paramètres - Paramètres audio »).

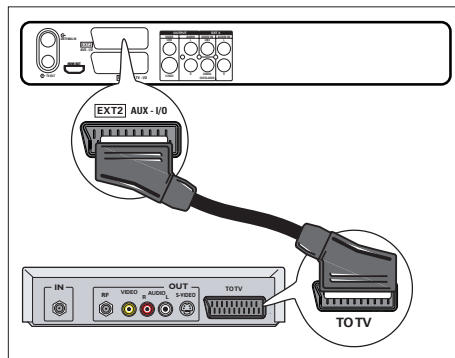


Conseil

- L'entrée coaxiale numérique de l'appareil peut s'appeler COAXIAL IN ou DIGITAL IN.

Connexion d'un décodeur/récepteur satellite

- 1 Vérifiez que le décodeur/récepteur satellite est connecté au téléviseur à l'aide d'un câble d'antenne.



- 2 À l'aide d'un câble péritel (non fourni), reliez la prise péritel **EXT2 AUX-I/O** à la prise de sortie péritel du décodeur/récepteur satellite.

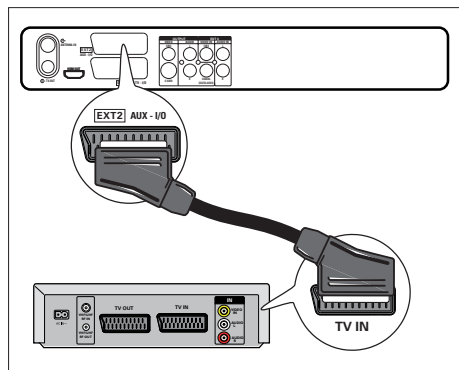


Conseil

- Avec cette connexion, la recherche automatique de chaînes n'est pas nécessaire. Reportez-vous au chapitre « Mise en route ».
- La prise péritel de l'appareil peut s'appeler TV OUT ou TO TV.

Connexion d'un magnéscope ou d'un appareil similaire

Vous pouvez enregistrer une cassette vidéo sur un DVD inscriptible ou utiliser la fonction de lecture du magnéscope lorsque le lecteur/enregistreur est éteint.

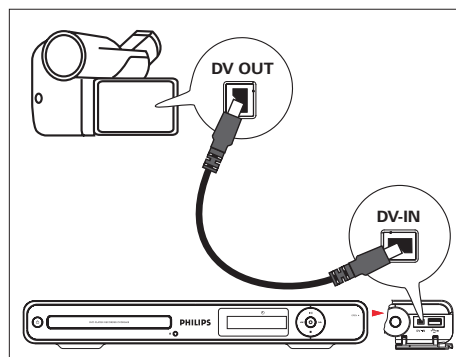


- 1 À l'aide d'un câble péritel (non fourni), reliez la prise péritel **EXT2 AUX-I/O** à la prise de sortie péritel de l'appareil.
 - Pour afficher l'entrée vidéo, appuyez plusieurs fois sur **SOURCE** jusqu'à ce que « EXT2 » s'affiche.

Remarque

- Votre nouveau lecteur/enregistreur se substitue désormais au magnéscope pour tous vos enregistrements. Il vous suffit de débrancher toutes les connexions au magnéscope.
- La plupart des cassettes vidéo et des DVD disponibles dans le commerce sont protégés contre la copie et ne peuvent donc pas être enregistrés.

Connexion d'un caméscope numérique DV ou Digital 8



- 1 Ouvrez le volet situé dans le coin droit du lecteur/enregistreur.
- 2 À l'aide d'un câble i.LINK 4 broches (non fourni), reliez la prise **DV IN** de la face avant à la sortie DV OUT du caméscope.
 - Pour afficher l'entrée vidéo, appuyez plusieurs fois sur **SOURCE** jusqu'à ce que « DV » s'affiche.

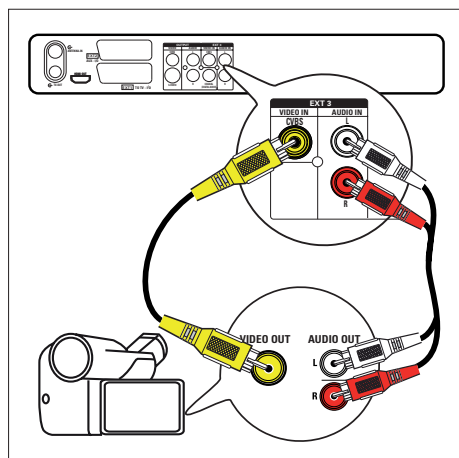
Remarque

- Il est impossible d'enregistrer ou de copier les titres ou fichiers du lecteur/enregistreur sur un caméscope.

Conseil

- Cette connexion permet d'obtenir une qualité d'image optimale.

Connexion d'un caméscope analogique



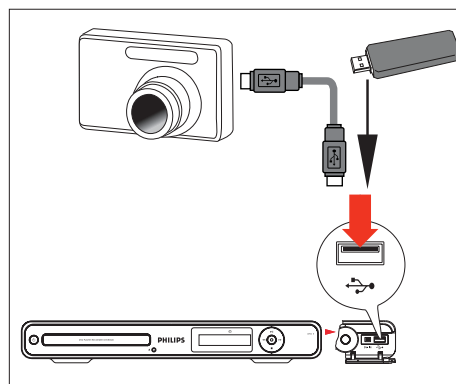
- 1 À l'aide d'un câble vidéo (jaune, non fourni), reliez la prise **VIDEO IN** à la prise de sortie vidéo ou S-VHS de votre caméscope.
- 2 À l'aide du câble audio (non fourni), reliez les prises **AUDIO IN** aux prises de sortie audio du caméscope.
 - Pour afficher l'entrée vidéo, appuyez plusieurs fois sur **SOURCE** jusqu'à ce que « EXT3 » s'affiche.



Conseil

- Pour enregistrer à partir de cet appareil, reportez-vous au chapitre « Enregistrement à partir d'autres appareils ».

Connexion d'un périphérique USB ou d'un appareil photo numérique



- 1 Ouvrez le volet situé dans le coin droit du lecteur/enregistreur.
- 2 Connectez un périphérique USB ou un appareil photo numérique à la prise USB



Remarque

- La prise USB ne prend pas en charge les concentrateurs USB. Elle fonctionne uniquement avec les appareils photos numériques prenant en charge la norme des périphériques de stockage de masse USB.

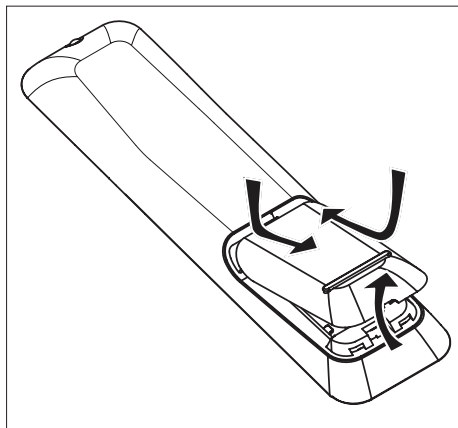


Conseil

- Vous pouvez copier les fichiers du lecteur/enregistreur vers votre périphérique USB.
- Pour afficher le contenu du périphérique USB connecté, reportez-vous au chapitre « Lecture - Lecture à partir d'un périphérique USB ».

4 Mise en route

Préparation de la télécommande



- 1 Ouvrez le couvercle du compartiment à piles.
- 2 Insérez deux piles de type R03 ou AAA. Veillez à respecter les polarités (+ -) indiquées à l'intérieur du compartiment à piles.
- 3 Refermez le couvercle.



Remarque

- Retirez les piles si vous pensez ne pas utiliser la télécommande pendant un certain temps.

Navigation dans le menu

- 1 Dirigez la télécommande vers le capteur infrarouge situé sur la face avant, puis sélectionnez la fonction souhaitée.
- 2 Les touches suivantes de la télécommande permettent de parcourir les menus, d'entrer des caractères et des chiffres et de confirmer vos choix.


Action	Touche
Se déplacer vers le haut ou le bas dans un menu.	▲▼
Se déplacer vers la gauche ou la droite dans un menu.	◀▶
Confirmer une sélection.	OK

Configuration initiale

Lorsque vous allumez le lecteur/enregistreur pour la première fois, suivez les instructions qui apparaissent sur l'écran de votre téléviseur pour procéder à la configuration initiale.

Remarque

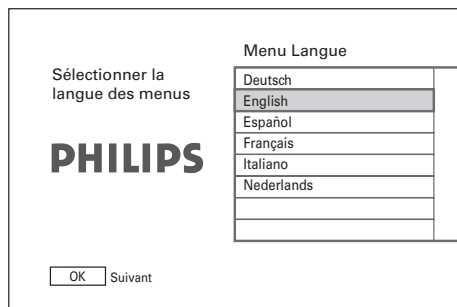
- Avant de commencer, vérifiez que toutes les connexions requises ont été effectuées.
- Si un décodeur ou un récepteur satellite est connecté, allumez-le.
- Vous devez procéder à la configuration initiale du lecteur/enregistreur avant de lire ou d'enregistrer un disque.


1 Appuyez sur  pour mettre le lecteur/enregistreur sous tension.

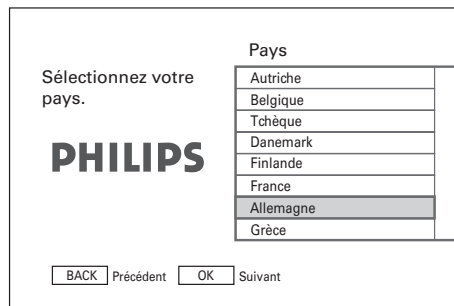
2 Allumez le téléviseur sur le canal d'entrée vidéo adéquat.



Remarque

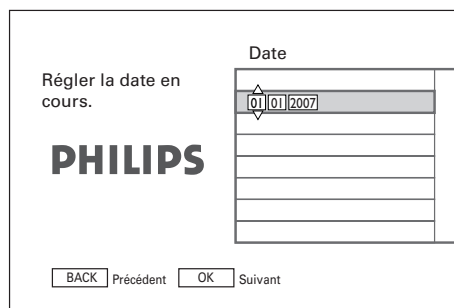
- Sélectionnez une chaîne sur votre téléviseur, puis appuyez sur la flèche bas de la télécommande du téléviseur jusqu'à ce que l'écran de la langue d'affichage apparaisse (les options peuvent varier selon le pays où vous avez effectué votre achat).





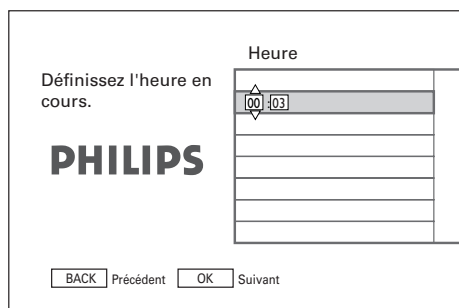
3 Appuyez sur   pour sélectionner la langue d'affichage, puis appuyez sur **OK**.
↳ L'écran de sélection du pays s'affiche.



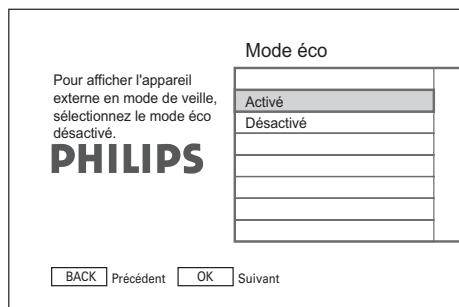
4 Appuyez sur   pour sélectionner votre pays, puis appuyez sur **OK**. Cette fonction permet au lecteur/enregistreur de détecter toutes les chaînes disponibles dans votre région.
↳ L'écran de saisie de la date s'affiche.



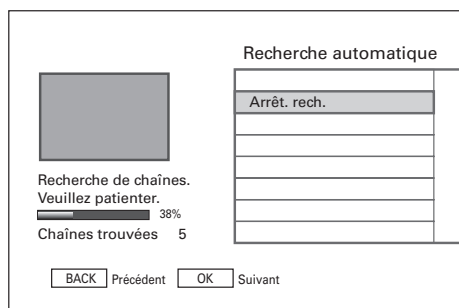
5 Appuyez sur   (ou sur les touches numériques) pour entrer la date, puis appuyez sur **OK**.
↳ L'écran de saisie de l'heure s'affiche.



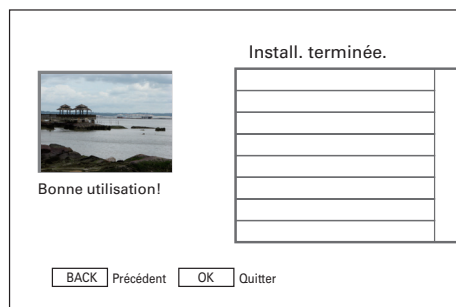
- 6 Appuyez sur ▲▼ (ou sur les touches numériques) pour entrer l'heure, puis appuyez sur **OK**.
 ↳ L'écran de sélection du mode économique s'affiche.



- 7 Réglez le mode économique, puis appuyez sur **OK**.
 ↳ L'écran de recherche des chaînes s'affiche.



- 8 Enregistrez les chaînes présélectionnées.
- Si un décodeur ou un récepteur satellite est connecté : appuyez sur **OK** pour arrêter la recherche de chaînes.
 - Si une antenne hertzienne est connectée : attendez la fin de la recherche de chaînes. Cette opération prend quelques minutes. Une fois la recherche terminée, la première présélection s'affiche.



- 9 Appuyez sur **OK** pour quitter le menu.
 ↳ Le lecteur/enregistreur de DVD est maintenant prêt à être utilisé !

Remarque

- Pour réinstaller ou modifier les chaînes TV, reportez-vous au chapitre « Réglage des paramètres - Paramètres [Tuner] ».
- Pour enregistrer à partir d'un décodeur ou d'un récepteur satellite, reportez-vous chapitre « Enregistrement à partir d'autres appareils ».

5 Enregistrement

Avant l'enregistrement

Supports d'enregistrement

Le lecteur/enregistreur prend en charge les supports d'enregistrement suivants : DVD±R, DVD±RW et DVD+R DL.

Remarque

- Les émissions protégées contre la copie ne peuvent pas être enregistrées.
- En cas de panne de courant lors de l'enregistrement, le disque pourrait être endommagé.
- Vous ne pouvez pas copier des enregistrements PAL et NTSC sur un même DVD inscriptible.
- Si le DVD inscriptible a été utilisé pour des enregistrements sur d'autres lecteurs/enregistreurs ou ordinateurs, vous devez adapter le format du menu avant de pouvoir lire ou enregistrer sur ce lecteur/enregistreur (reportez-vous au chapitre « Lecture de vos enregistrements sur d'autres lecteurs »).

Vitesses de transfert et types de disques pris en charge

Disque	Vitesse des supports
DVD+R/-R	1x ~ 16x
DVD+RW	2.4x ~ 8x
DVD-RW	1x ~ 6x
DVD+R DL	2.4x ~ 8x



DVD±RW

- Les enregistrements peuvent être supprimés et l'espace ainsi libéré utilisé pour stocker de nouveaux enregistrements.



DVD±R

- Les enregistrements peuvent être supprimés, mais l'espace libéré ne peut pas être réutilisé pour de nouveaux enregistrements.
- Les enregistrements peuvent être modifiés ou ajoutés sur le disque avant qu'il soit finalisé.
- Les DVD±R doivent être finalisés pour pouvoir être lus sur d'autres lecteurs de DVD (reportez-vous au chapitre « Modification des enregistrements - Lecture de vos enregistrements sur d'autres lecteurs »).



DVD+R Double Layer

- Identiques aux DVD±R, mais avec une capacité de stockage plus élevée de 8,5 Go.
- Il est possible d'accéder aux deux couches d'enregistrement de ces disques à partir de la même face pour un enregistrement ininterrompu.

Paramètres d'enregistrement

Sélection de la qualité d'enregistrement

Avant d'enregistrer, sélectionnez la qualité d'enregistrement. La qualité d'enregistrement détermine l'espace occupé par le titre enregistré sur un DVD inscriptible.



Remarque

- Le niveau de qualité peut être modifié uniquement avant le lancement de l'enregistrement.

Qualité d'enregistrement	Nombre d'heures d'enregistrement:	
	DVDR/ DVDRW	DVDR à double couche
[HQ] - haute qualité	1	1 h 55 min
[SP] - qualité standard	2	3 h 40 min
[SPP] - lecture standard plus	2,5	4 h 35 min
[LP] - longue durée	3	5 h 30 min
[EP] - vitesse lente	4	7 h 20 min
[SLP] - super longue durée	6	12 h

- Appuyez sur la touche **SETUP**.
↳ Le menu de configuration s'affiche à l'écran.
- Sélectionnez **[Enregistrement]** > **[Qualité enreg.]** et appuyez sur ►.

Configurer	Enregistrement	
Tuner	Qualité enreg.	SP
Disque	Langue d'enreg.	Langue 1
Lecture	Chapitre auto	Activé
Enregistrement	Écraser	Désactivé
Vidéo		
Audio		
Système		

- Sélectionnez un réglage, puis appuyez sur **OK**.
 - Pour revenir au menu précédent, appuyez sur la touche **BACK**.
 - Pour quitter le menu, appuyez sur la touche **SETUP**.



Conseil

- Le mode d'enregistrement par défaut est SP.
- Pour en savoir plus sur les paramètres d'enregistrement, reportez-vous au chapitre « Réglage des paramètres - Paramètres d'enregistrement ».

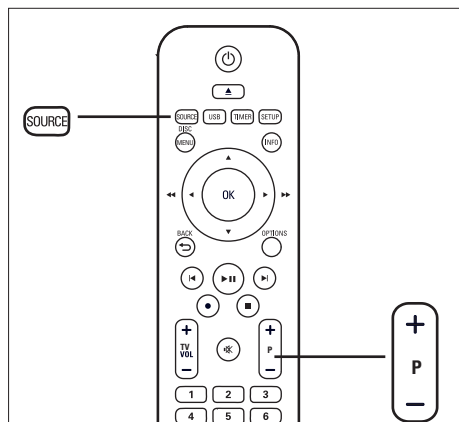
Sélection de la langue d'enregistrement

Certaines émissions TV sont diffusées en deux langues. Avant d'enregistrer, sélectionnez la langue d'enregistrement souhaitée.

- Appuyez sur la touche **SETUP**.
↳ Le menu de configuration s'affiche à l'écran.
- Sélectionnez **[Enregistrement]** et appuyez sur ►.
- Sélectionnez **[Langue d'enreg.]** et appuyez sur ►.
 - [Langue 1]** : langue de doublage d'origine.
 - [Langue 2]** : langue de doublage supplémentaire.
- Sélectionnez un réglage, puis appuyez sur **OK**.
 - Pour revenir au menu précédent, appuyez sur la touche **BACK**.
 - Pour quitter le menu, appuyez sur la touche **SETUP**.

Enregistrement d'une émission TV

- 1 Réglez le téléviseur sur le canal du lecteur/enregistreur.
- 2 Sélectionnez une source d'enregistrement :
 - **Pour enregistrer directement en mode tuner** : appuyez sur **P+** / **-** pour sélectionner la chaîne que vous souhaitez enregistrer.
 - **Pour enregistrer à partir d'un récepteur satellite ou d'un décodeur connecté sur EXT2** : appuyez plusieurs fois sur **SOURCE** pour sélectionner « EXT2 ».



Remarque

- Si le DVD±RW contient d'autres enregistrements, le nouvel enregistrement sera ajouté à la suite du dernier titre. (Pour écraser des enregistrements précédents, reportez-vous au chapitre « Modification des enregistrements - Écrasement d'un ou de plusieurs titres »).



- 3 Insérez un DVD inscriptible dans le lecteur/enregistreur.
 - Pour sélectionner une autre qualité d'enregistrement, appuyez plusieurs fois sur la touche **REC MODE**.
- 4 Appuyez sur ● pour lancer l'enregistrement.
 - Appuyez plusieurs fois sur ● pour augmenter le temps d'enregistrement par intervalles de 30 minutes.
 - Pour suspendre l'enregistrement, appuyez sur ►||.
 - Pour continuer l'enregistrement, appuyez à nouveau sur ►||.
- 5 Pour interrompre l'enregistrement, appuyez sur ■.
 - ↳ Sinon, l'enregistrement se poursuit jusqu'à ce que le disque soit saturé.

Lecture au cours de l'enregistrement


Pendant l'enregistrement, vous pouvez regarder une autre chaîne TV ou lire un programme à partir d'un autre appareil audio/vidéo.


Lecture à partir d'un autre appareil

Cette opération n'est possible que si le lecteur/enregistreur est connecté au téléviseur via la prise **EXT1 TO TV**.

- 1 Appuyez sur  pour afficher l'image provenant de l'appareil connecté à la prise **EXT2 AUX-I/O** de votre lecteur/enregistreur.
- 2 Pour revenir au mode d'enregistrement, appuyez sur .

Visionnage d'une autre chaîne TV

Si aucun appareil n'est connecté à la prise **EXT2 AUX-I/O**, appuyez sur la touche  pour passer en mode TV.

- 1 Utilisez la télécommande du téléviseur pour sélectionner la chaîne.
- 2 Pour revenir au mode d'enregistrement, appuyez sur .



Conseil

- Pour regarder la chaîne TV à partir du lecteur/enregistreur ou pour visionner un disque enregistré, réglez le téléviseur sur la source d'entrée du lecteur/enregistreur.

À propos de l'enregistrement programmé

Programmez un enregistrement pour qu'il démarre et s'arrête à une date et une heure précises.

Vous pouvez programmer jusqu'à 7 enregistrements à la fois. Pendant un enregistrement programmé, vous pouvez seulement regarder la chaîne en cours d'enregistrement.

Avant de commencer...

Vérifiez que l'heure du système est exacte. Pour régler l'horloge, reportez-vous au chapitre « Réglage des paramètres - Paramètres système ».

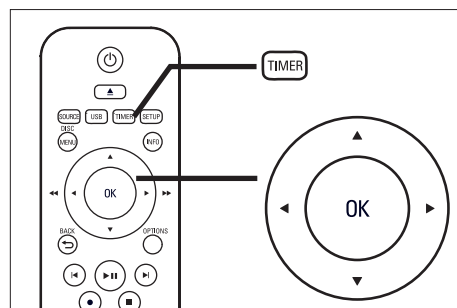
À propos de « VPS/PDC »

(VPS/PDC n'est pas disponible dans certains pays).

La fonction VPS (Video Programming System) ou PDC (Programme Delivery Control) permet de contrôler l'heure de début et de fin d'un enregistrement TV. Si une émission TV commence plus tôt ou se termine plus tard que prévu, l'enregistrement programmé commence à la bonne heure.

La fonction VPS/PDC enregistre toujours la totalité du programme. Pour régler une programmation différente de la durée de diffusion VPS/PDC, désactivez la fonction VPS/PDC.

Programmation d'un enregistrement



- 1 Réglez le téléviseur sur le canal du lecteur/enregistreur.
- 2 Appuyez sur la touche **TIMER**.
↳ La liste des enregistrements programmés s'affiche.

Liste des programmations 01.01.2008 08:15:10							
Date	Démarrer	Fin	Source	Qualité	VPS/PDC	Répéter	État
---	---	---	--	--	--	--	

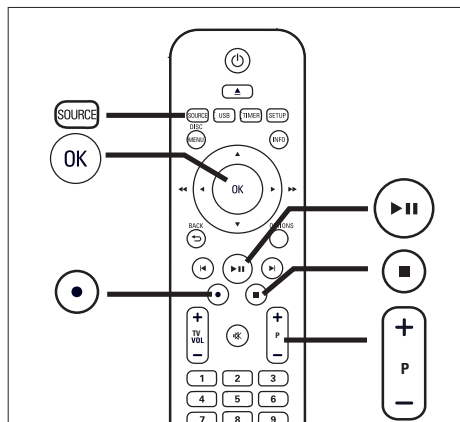
[BACK] Retour [TIMER] Quitter [OK] Modifier

- 3 Sélectionnez une rangée vide dans le menu et appuyez sur **OK**.
↳ Le menu de programmation s'affiche à l'écran.
 - 4 Utilisez les touches **▲▼** pour sélectionner la valeur de chaque paramètre et utilisez les touches **◀▶** pour vous déplacer dans le champ de saisie.
- **[Date]**
Date de l'enregistrement (jour/mois).
 - **[Démarrer]**
Heure du début de l'enregistrement (heures:minutes).

Enregistrement à partir d'autres appareils

Enregistrement à partir d'un caméscope numérique

Vous pouvez enregistrer de la vidéo à partir d'un caméscope numérique connecté au lecteur/enregistreur.



- 1 Réglez le téléviseur sur le canal du lecteur/enregistreur.
- 2 Connectez le caméscope numérique à la prise **DV-IN** du lecteur/enregistreur.
- 3 Appuyez plusieurs fois sur **SOURCE** pour sélectionner « DV IN ».
- 4 Démarrez la lecture sur le caméscope numérique.
- 5 Appuyez sur ● au point de départ souhaité pour l'enregistrement.
 - Pour suspendre l'enregistrement, appuyez sur la touche ▶||.
 - Pour reprendre l'enregistrement, appuyez à nouveau sur la touche ▶||.
- 6 Pour arrêter l'enregistrement, appuyez sur la touche ■.
↳ Un nouveau titre est enregistré.
- 7 Pour quitter, appuyez sur la touche **SOURCE**.

Conseil

- Pour afficher l'enregistrement, voir le chapitre « Lecture - Lire la vidéo ».

Enregistrement à partir d'un appareil externe

(Caméscope analogique/Récepteur satellite/Magnétoscope/Lecteur DVD)

Vous pouvez enregistrer à partir d'un appareil externe.

- 1 Réglez le téléviseur sur le canal du lecteur/enregistreur.
- 2 Connectez l'appareil externe (par exemple, caméscope analogique, magnétoscope, lecteur de DVD) au lecteur/enregistreur.
- 3 Appuyez sur la touche **SOURCE** pour sélectionner la source vidéo.
 - **[EXT2]** : Appareil connecté à la prise péritel EXT2 du lecteur/enregistreur.
 - **[EXT3]** : Appareil connecté aux prises EXT3 (VIDEO IN et AUDIO L/R) du lecteur/enregistreur.
- 4 Lancez la lecture sur l'appareil externe et localisez le contenu à enregistrer.
- 5 Appuyez sur la touche ● au point de départ souhaité pour l'enregistrement.
 - Pour suspendre l'enregistrement, appuyez sur la touche ▶||.
 - Pour reprendre l'enregistrement, appuyez de nouveau sur la touche ▶||.
- 6 Pour arrêter l'enregistrement, appuyez sur ■.
↳ Un nouveau titre est enregistré.
- 7 Pour quitter le menu, appuyez sur **SOURCE**.

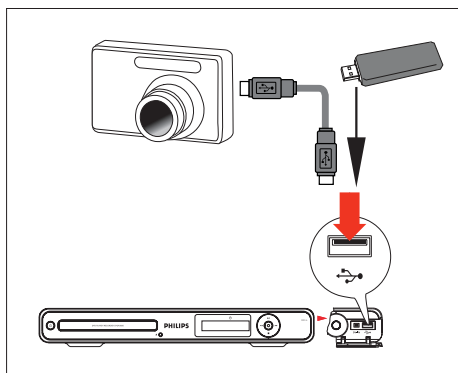
6 Lecture

Lecture à partir d'un périphérique USB

Ce lecteur/enregistreur permet d'afficher le contenu d'un lecteur USB, d'un lecteur de carte mémoire USB ou d'un appareil photo numérique. Le port USB prend en charge la lecture de fichiers JPEG, MP3, WMA et DivX.

Remarque

- La prise USB ne prend pas en charge les concentrateurs USB. Elle fonctionne uniquement avec les appareils photos numériques prenant en charge la norme des périphériques de stockage de masse USB.



- 1 Ouvrez le volet situé sur la face avant.
- 2 Connectez le périphérique USB à la prise USB.
- 3 Appuyez sur la touche **USB**.
↳ Le menu du contenu s'affiche.
- 4 Sélectionnez un fichier, puis appuyez sur **▶||**.

Conseil

- Pour plus d'informations sur les options de lecture, reportez-vous au chapitre « Lecture ».

Lecture à partir d'un lecteur de carte USB

- 1 Ouvrez le volet situé sur la face avant.
- 2 Connectez le périphérique USB à la prise USB.
- 3 Appuyez sur la touche **USB**.
↳ Le menu du contenu s'affiche à l'écran.
À chaque carte mémoire dans le lecteur correspond un dossier.
- 4 Sélectionnez un dossier, puis appuyez sur **OK**.
- 5 Sélectionnez un fichier à lire, puis appuyez sur **▶||**.

Conseil

- Si vous sélectionnez une autre carte du lecteur pendant la lecture, la lecture s'arrête.

Lecture depuis un disque

Disques compatibles



DVD-Vidéo (Digital Versatile Disc)
• Zone 2/TOUS



DVD±RW (DVD réinscriptible)



DVD±R (DVD inscriptible)



DVD+R DL (DVD+R double couche)



CD-RW (CD réinscriptible)
• MP3/WMA/JPEG/DivX



CD-R (CD inscriptible)
• MP3/WMA/JPEG/DivX



CD audio (Compact Disc Digital Audio)



CD vidéo



SuperVideo CD (SVCD)



Remarque

- Les DVD et les lecteurs de DVD font l'objet de restrictions régionales. Avant de lire un disque, vérifiez qu'il est destiné à la même zone que votre appareil (indiqué à l'arrière).
- Si l'icône d'erreur (X) s'affiche alors que vous appuyez sur une touche, cela signifie que la fonction n'est pas disponible.
- Ne forcez pas le tiroir-disque et n'y insérez pas autre chose que des disques, au risque de causer des dysfonctionnements au niveau du lecteur.

Lecture d'un disque



Attention

- N'insérez jamais d'objets autres que des disques dans le tiroir-disque.
- Ne regardez jamais le rayon laser émis par le lecteur/enregistreur.

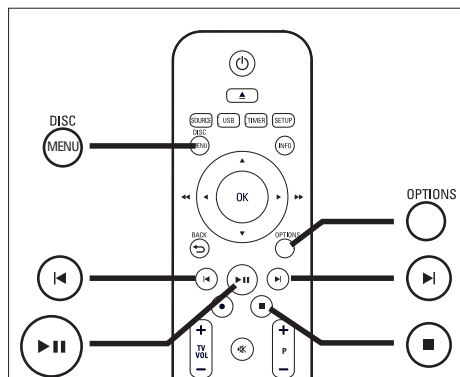
- 1 Appuyez sur
- 2 Réglez le téléviseur sur le canal du lecteur/enregistreur.
- 3 Appuyez sur .
↳ Le tiroir-disque s'ouvre.
- 4 Placez le disque dans le tiroir et appuyez sur .
 - Assurez-vous que la face imprimée du disque est orientée vers le haut.
 - Pour les disques à double face, orientez la face que vous souhaitez lire comme indiqué sur le disque.
- 5 La lecture démarre automatiquement.
 - Si la lecture ne démarre pas, appuyez sur la touche **DISC MENU** pour afficher le contenu du disque. Sélectionnez une piste et appuyez sur la touche .



Conseil



- Pour plus d'informations sur les options de lecture, reportez-vous au chapitre « Lecture ».

Lecture vidéo



Lecture d'un titre enregistré

- 1 Appuyez sur la touche **DISC MENU**.
↳ Le menu des titres s'affiche à l'écran.

Titre		1/3	
		P06	
		18/01	09:00
		00:30:00	SP
		0.8 GB	
		Disponible	
		01:11:09	SP
		2.8 GB	
<input type="button" value="PLAY"/> Lire		<input type="button" value="OK"/> Modifier	<input type="button" value="DISC"/> Quitter

- 2 Sélectionnez un titre et appuyez sur la touche **▶||**.

Lecture d'un fichier DivX

- 1 insérez un disque ou connectez un périphérique USB.
- 2 Sélectionnez une source :
 - **Pour les disques** : appuyez sur la touche **DISC MENU** jusqu'à ce que le contenu s'affiche.
 - **Pour les périphériques USB** : appuyez sur la touche **USB** jusqu'à ce que le contenu s'affiche.
- 3 Sélectionnez une option, puis appuyez sur **OK**.
 - Si le disque contient de nombreux titres/pistes/fichiers, affichez les pages de sélection précédentes/suivantes à l'aide des touches **◀ ▶**.
- 4 Sélectionnez un fichier, puis appuyez sur **OK**.
 - Pour arrêter la lecture, appuyez sur la touche **■**.
 - Pour sélectionner une autre langue de sous-titrage, appuyez sur la touche **SUBTITLE**.
 - Si les sous-titres affichés ne sont pas corrects, vous pouvez sélectionner un autre jeu de caractères.

Remarque

- Les formats de fichier de sous-titres pris en charge incluent : .srt, .smi, .sub, .sami.
- Les vidéos DivX de mauvaise qualité peuvent être pixélisées.

Lecture de musique

Lecture de fichiers MP3/WMA

Lisez la plupart des fichiers audio MP3/WMA et enregistrez-les sur un DVD, un CD ou une clé USB.

- 1 insérez un disque ou connectez un périphérique USB.
- 2 Sélectionnez une source :
 - Pour les disques : appuyez sur la touche **DISC MENU** jusqu'à ce que le contenu s'affiche.
 - Pour les périphériques USB : appuyez sur la touche **USB** jusqu'à ce que le contenu s'affiche.

CD de données 0001/0005 Désactivé	
Audio /	00:00 / 00:00
...	Audio - Piste 3.mp3
Piste 1.mp3	
Piste 2.mp3	
Piste 3.mp3	Taille 4.20 MB
Piste 4.mp3	Date 01.02.2006
Piste 5.mp3	Heure 10:10:50
REC MODE Mode liste	OK Lire

- 3 Sélectionnez une option, puis appuyez sur **OK**.
 - Si le disque contient de nombreux titres/pistes/fichiers, affichez les pages de sélection précédentes/suivantes à l'aide des touches **◀ ▶**.
- 4 Sélectionnez un fichier à lire, puis appuyez sur **OK**.
 - Pour arrêter la lecture, appuyez sur **■**.

Conseil

- Seule la première session d'un CD à sessions multiples est lue.
- Ce lecteur/enregistreur ne prend pas en charge le format audio MP3PRO.
- Si le nom de la piste MP3 (ID3) ou de l'album comporte des caractères spéciaux, il se peut qu'il ne s'affiche pas correctement à l'écran car ces caractères ne sont pas pris en charge.

Sélection d'une autre piste ou d'un autre fichier

Lorsqu'un disque ou un dossier contient plusieurs pistes ou fichiers, vous pouvez sélectionner une piste ou un fichier différent pendant la lecture.

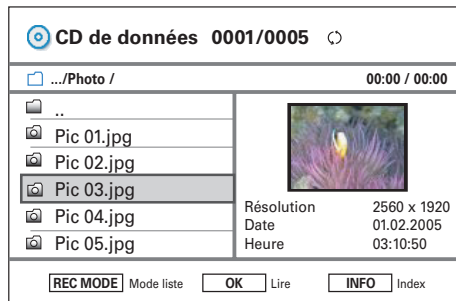
Touche	Action
▶	Pour accéder à la piste ou au fichier suivant(e).
◀	Pour revenir au début de la piste ou du fichier précédent(e).

Affichage de photos

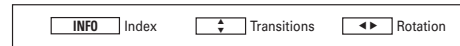
Lecture d'un CD photo (diaporama)

Lecture d'un CD photo (diaporama)
 Vous pouvez afficher des fichiers JPEG sous la forme d'un diaporama.

- 1 insérez un disque ou connectez un périphérique USB.
- 2 Sélectionnez une source :
 - Pour les disques : appuyez sur la touche **DISC MENU** jusqu'à ce que le contenu s'affiche.
 - Pour les périphériques USB : appuyez sur la touche **USB** jusqu'à ce que le contenu s'affiche.



- 3 Sélectionnez un dossier, puis appuyez sur **OK**.
 - Si le disque contient de nombreux titres/pistes/fichiers, affichez les pages de sélection précédentes/suivantes à l'aide des touches **◀ ▶**.
 - Pour revenir au niveau précédent, appuyez sur la touche **BACK**.
- 4 Sélectionnez un fichier, puis appuyez sur **OK**.
 - ↳ Le diaporama démarre.
- 5 Pendant la lecture, appuyez sur la touche **OPTIONS**.
 - ↳ Le menu des options s'affiche à l'écran. Il indique les fonctions des touches de la télécommande.



Action	Touche
Pour afficher l'index des miniatures sur un seul écran.	INFO
Pour afficher l'image précédente/suivante.	◀ ▶
Dans le menu d'index, pour afficher la page précédente/suivante des miniatures.	◀ ▶
Pour activer/désactiver le mode zoom. Appuyez plusieurs fois pour sélectionner le facteur de zoom.	ZOOM
En mode zoom, pour vous déplacer dans l'image agrandie.	◀ ▶ ▲ ▼
Pour faire pivoter l'image.	◀ ▶
Pour changer de transition pendant la lecture du diaporama.	▲ ▼

- 6 Appuyez sur **BACK** pour retourner au menu principal.
- 7 Pour arrêter et afficher le menu du contenu, appuyez sur la touche **■**.

Démarrage de la lecture d'un diaporama musical.

- 1 Sélectionnez un fichier MP3, puis appuyez sur **OK**.
 - ↳ Le fichier MP3 démarre la lecture.
- 2 Sélectionnez un fichier d'images dans le menu, puis appuyez sur **OK**.
 - ↳ Le diaporama démarre.

Formats JPEG de fichiers d'image pris en charge :

- L'extension du fichier doit être « .JPG », « .JPE » ou « .JPEG ».
- Le lecteur/enregistreur affiche uniquement les photos numériques au format JPEG-EXIF, utilisé par la quasi-totalité des appareils photo numériques. Il ne peut pas afficher de Motion JPEG ou d'images dans des formats autres que JPEG, ou des clips sonores associés à des images.



Conseil

- Il est possible que les disques enregistrés sur un ordinateur ne puissent pas être lus sur ce lecteur/enregistreur.
- Il est possible que le lecteur/enregistreur mette davantage de temps pour afficher le contenu du disque en raison du nombre élevé de pistes/d'images qu'il contient.
- Si l'image JPEG n'a pas été enregistrée avec une extension de fichier « .exif », la miniature réelle ne s'affichera pas dans le menu du contenu.

Agrandissement d'une image

Vous pouvez agrandir l'image à l'écran et vous déplacer dans celle-ci.

- 1 Appuyez plusieurs fois sur la touche **ZOOM**.
↳ Le mode zoom est activé.
- 2 Utilisez les touches **▲▼◀▶** pour vous déplacer dans l'image agrandie.
- 3 Pour quitter cette fonction, appuyez plusieurs fois sur la touche **ZOOM** jusqu'à ce que l'image retrouve sa taille normale.

Lecture à partir d'un appareil photo numérique

- 1 Connectez l'appareil photo au port USB situé sur la face avant.
- 2 Utilisez l'appareil photo pour contrôler les paramètres de lecture.

Contrôle de la lecture

Sélection d'un autre titre ou chapitre

Pendant la lecture, sélectionnez un autre titre ou chapitre en procédant comme suit :

Action	Touche
Pour aller au chapitre suivant.	▶
Pour retourner au début du chapitre précédent.	◀
Pour sélectionner par numéro de chapitre.	0 - 9

Sélection par numéro de titre.

- 1 Pendant la lecture, appuyez sur la touche **OPTIONS**.
↳ Le menu des options s'affiche à l'écran.
- 2 Sélectionnez l'icône du titre, puis appuyez sur **OK**.



- 3 Utilisez la touche **▲▼** pour modifier la saisie.
↳ La lecture passe au titre sélectionné.
- 4 Pour quitter le menu, appuyez sur la touche **OPTIONS**.

Sélection par numéro de chapitre.

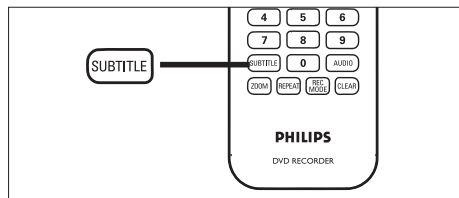
- 1 Pendant la lecture, appuyez sur la touche **OPTIONS**.
↳ Le menu des options s'affiche à l'écran.
- 2 Sélectionnez l'icône du chapitre, puis appuyez sur **OK**.



- 3 Utilisez la touche **▲▼** pour modifier la saisie.
↳ La lecture passe au chapitre.
- 4 Pour quitter le menu, appuyez sur la touche **OPTIONS**.

Sélection d'une langue de sous-titrage

Vous pouvez modifier la langue de sous-titrage sur les DVD ou les disques DivX® Ultra.



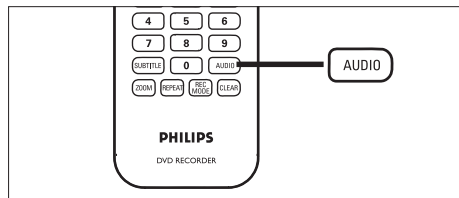
- 1 Pendant la lecture du disque, appuyez sur la touche **SUBTITLE**.
- 2 Sélectionnez une langue et appuyez sur **OK**.
 - Si la langue n'est pas disponible, la langue du disque par défaut est utilisée.

Conseil

- Sur certains disques, la langue doit être définie à partir du menu du disque. Appuyez sur **DISC MENU** pour accéder au menu du disque.

Sélection d'une langue audio

Sélectionnez une langue audio sur les DVD ou les VCD.



- 1 Pendant la lecture du disque, appuyez sur la touche **AUDIO**.
 - ↳ Les options de langues s'affichent à l'écran. Si le canal audio sélectionné n'est pas disponible, le canal audio du disque par défaut sera utilisé.

Conseil

- Sur certains disques, la langue doit être définie à partir du menu du disque. Appuyez sur **DISC MENU** pour accéder au menu du disque.

Recherche avant/arrière

Pendant la lecture, vous pouvez effectuer une recherche rapide avant ou arrière dans le contenu vidéo.

- 1 Pendant la lecture, appuyez sur la touche ◀ ou ▶ et maintenez-la enfoncée.
 - ↳ La barre d'état de recherche s'affiche et le son est coupé.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur la touche ◀ ou sur la touche ▶ pour faire défiler les différentes options de vitesse.
 - Pour revenir au mode de lecture normale, appuyez sur la touche ▶▶.

Recherche par durée

Vous pouvez accéder à un emplacement précis du disque.

- 1 Pendant la lecture, appuyez sur la touche **OPTIONS**.
 - ↳ Le menu des options vidéo s'affiche à l'écran.
- 2 Sélectionnez l'icône de saisie de la recherche par durée dans le menu, puis appuyez sur la touche **OK**.
 - ↳ Le champ d'entrée de l'heure remplacera la durée de lecture écoulée.



- 3 Entrez la durée exprimée avec 6 chiffres à l'aide des **touches numériques (0-9)**.
 - ↳ La lecture du disque commence à l'heure indiquée.

Lecture au ralenti

Pour avancer image par image.

- 1 En cours de lecture, appuyez sur ►||.
↳ La lecture s'interrompt et affiche une photo.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur la touche ◀ ou ▶ pour avancer ou reculer d'une image à la fois.
 - Pour revenir au mode de lecture normale, appuyez sur la touche ►||.

Pour lire en avance rapide.

- 1 En cours de lecture, appuyez sur ►||.
- 2 Appuyez sur la touche ▶ et maintenez-la enfoncée pour lire en avance rapide.
- 3 Appuyez plusieurs fois sur la touche ▶ pour faire défiler les différentes options de vitesse de lecture au ralenti.
 - Pour revenir au mode de lecture normale, appuyez sur la touche ►||.

Pour lire en retour rapide.

(Non disponible sur les fichiers DivX, les disques VCD ou SVCD)

- 1 En cours de lecture, appuyez sur ►||.
- 2 Appuyez sur la touche ◀ et maintenez-la enfoncée pour lire en retour rapide.
- 3 Appuyez plusieurs fois sur la touche ◀ pour faire défiler les différentes options de vitesse de lecture au ralenti.
 - Pour revenir au mode de lecture normale, appuyez sur la touche ►||.

Réglage du contrôle de lecture - PBC

Certains SVCD sont dotés du mode PBC (Play Back Control - Contrôle de la lecture). Ce mode permet de lire les CD vidéo de manière interactive, par le biais du menu qui s'affiche à l'écran.

- 1 Insérez un SVCD.
 - Si le menu du disque s'affiche, sélectionnez une option, puis appuyez sur **OK**.
- 2 Pendant la lecture du disque, appuyez sur la touche **OPTIONS**.
- 3 Sélectionnez **PBC [Activé]** ou **PBC [Désactivé]** et appuyez sur **OK**.
- 4 Pour arrêter la lecture, appuyez sur ■.

Sélection des options de répétition/lecture aléatoire

Vous pouvez sélectionner différentes fonctions de répétition en cours de lecture. Les options de répétition varient en fonction du type de disque.

- 1 Pendant la lecture du disque, appuyez sur la touche **REPEAT**.
↳ Les options de répétition s'affichent à l'écran.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur la touche **REPEAT** pour sélectionner l'option, puis appuyez sur **OK**.
 - **[Piste] / [Titre]**
Répétition de la lecture de la piste ou du titre en cours.
 - **[Chapitre] - DVD, DVDR, DVDRW seulement**
Répétition de la lecture du chapitre en cours.
 - **[Répéter] - MP3, WMA, JPEG, images et audio seulement**
Répétition du fichier sélectionné seulement.
 - **[Répéter tout] / [Tout]**
Répétition de la lecture de tous les fichiers ou de toutes les pistes.

- **[Une fois]** - MP3, WMA, JPEG, images et audio seulement Une seule lecture.
 - **[Aléatoire]** - MP3, WMA, JPEG, images et audio seulement
Lecture aléatoire de toutes les pistes du disque.
- 3** Pour annuler la répétition, appuyez plusieurs fois sur la touche **REPEAT** pour sélectionner **[Désactivé]**.


Répétition d'une scène spécifique (A-B)

Vous pouvez répéter la lecture d'un passage spécifique d'un titre ou d'un chapitre. Pour ce faire, vous devez marquer le début et la fin du passage en question.

- 1** Pendant la lecture, appuyez sur la touche **OPTIONS**.
↳ Le menu des options s'affiche à l'écran.
- 2** Sélectionnez l'icône de répétition, puis appuyez sur **OK**.
- 3** Sélectionnez **[A-]** au point où vous souhaitez démarrer la lecture répétée.
- 4** Sélectionnez **[A-B]** au point où vous souhaitez arrêter la lecture répétée.
↳ La lecture commence directement au début du passage défini. Le passage est répété jusqu'à ce que le mode de répétition soit désactivé.
- 5** Pour annuler la répétition, répétez les étapes 1 et 2, puis sélectionnez **[Pas A-B]**.

Changement d'angle de vue

Cette fonction est accessible uniquement si le DVD propose des séquences enregistrées selon différents angles de vue. Vous pouvez afficher la même scène sous différents angles de vue.

- 1** Pendant la lecture du disque, appuyez sur la touche **OPTIONS**.
↳ Le menu des options vidéo s'affiche à l'écran.
- 2** Sélectionnez  **[Angle]** et appuyez sur **▶**.
- 3** Utilisez les touches **◀▶** pour sélectionner l'angle de vue de votre choix disponible sur le disque.
 - Si la fonction d'angles multiples est prise en charge, l'icône correspondante s'affiche.

Reprise de la lecture au dernier point d'interruption

Cette option est disponible pendant la lecture de DVD ou de VCD. Si un disque a été lu précédemment sur ce lecteur/enregistreur, vous pouvez reprendre la lecture du disque au point où elle a été interrompue.

Avant de commencer...

Vérifiez que vous avez activé la fonction.

- 1** Appuyez sur la touche **SETUP**.
↳ Le menu de configuration s'affiche à l'écran.
- 2** Sélectionnez **[Lecture]** et appuyez sur **▶**.
- 3** Sélectionnez **[Reprendre]** et appuyez sur **▶**.
- 4** Sélectionnez **[Activé]** et appuyez sur **OK**.
↳ La fonction de reprise de la lecture est activée.

Pour reprendre la lecture après l'avoir arrêtée

- 1** Insérez le disque et appuyez sur **▶II**.
↳ La lecture démarre au dernier point d'interruption.

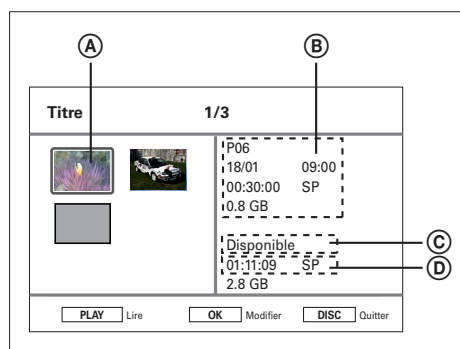
Démarrage de la lecture à partir du début

- 1** Insérez le disque et appuyez sur **▶II**.
↳ La lecture démarre au dernier point d'interruption.
- 2** Appuyez sur **◀**.
↳ La lecture démarre au premier titre ou à la première piste.

7 Modification des enregistrements

À propos du menu du disque

L'écran du menu du disque affiche les enregistrements d'un DVD inscriptible. Ces derniers s'affichent une fois que vous avez inséré le DVD inscriptible et avez appuyé sur **DISC MENU**.



L'écran du menu du disque affiche des informations sur :

- (A) La miniature d'un titre.
- (B) Le titre, la durée d'enregistrement, la qualité d'enregistrement et l'espace disque utilisé.
- (C) La durée d'enregistrement restante selon le mode d'enregistrement. Appuyez sur REC MODE pour sélectionner le mode d'enregistrement.
- (D) L'espace disque restant.


Modification d'un DVD inscriptible

Le menu de modification du disque offre les fonctions de modification du disque suivantes :

- effacer tous les enregistrements ;
- finaliser le DVD±R ;
- modifier le nom du disque.

Effacement de tous les enregistrements

- 1 Appuyez sur **DISC MENU** pour accéder au menu du disque.
- 2 Sélectionnez un titre, puis appuyez sur **OK**.
- 3 Sélectionnez **[Disque]** et appuyez sur **OK**.
↳ Le menu de modification du disque s'affiche à l'écran.


Modifier	Disque	
Lire	Effacer	
Titre	Finaliser	
Disque	Nom du disque	
		P06
		10 / 01 10:08
		00:30:21 SP
		1.0GB
BACK	Menu Disque	OK Conf. DISC Quitter

- 4 Sélectionnez **[Effacer]** et appuyez sur **OK**.
↳ Un message de confirmation s'affiche à l'écran.
- 5 Sélectionnez **[OK]** dans le menu, puis appuyez sur **OK**.
↳ Tous les titres non protégés du disque sont effacés.
↳ Pour annuler, sélectionnez **[Annuler]** et appuyez sur **OK**.

Modification du nom du disque

Le nom du disque est généré automatiquement par le lecteur/enregistreur. Vous pouvez modifier le nom du disque.

- 1 Appuyez sur **DISC MENU** pour accéder au menu du disque.
- 2 Sélectionnez un titre, puis appuyez sur **OK**.
- 3 Sélectionnez **[Disque]** et appuyez sur **OK**.
↳ Le menu de modification du disque s'affiche à l'écran.
- 4 Sélectionnez **[Nom du disque]** et appuyez sur **OK**.
↳ Un écran représentant un clavier s'affiche à l'écran.
- 5 Sélectionnez la touche à saisir, puis appuyez sur **OK**.
 - Utilisez les touches suivantes pour modifier votre saisie.

Action	Option
[Espace]	Insérez un espace entre les caractères.
	Supprimez le caractère à gauche du curseur.
[Confirmer]	Confirmez toutes les modifications et quittez l'écran représentant un clavier.

- Utilisez les touches **◀▶▲▼** pour sélectionner l'option correspondante.
 - Appuyez plusieurs fois sur **◀** ou sur **▶** pour alterner entre les majuscules, les minuscules et les symboles.
 - Pour annuler les modifications, appuyez sur **BACK**.
- 6 Pour confirmer, sélectionnez **[Confirmer]** et appuyez sur **OK**.
↳ Le disque est renommé.

Modification des titres sur un DVD inscriptible

Remarque

- Un DVDR qui a été finalisé ne peut plus être modifié.


Après avoir enregistré un titre, le menu d'édition des titres propose les fonctions suivantes :

- effacer un titre ;
- masquer/afficher une scène ;
- modifier le nom d'un titre ;
- diviser un titre ;
- protéger le titre ;

Effacement d'un titre

Effacez un titre (enregistrement) sur un DVD inscriptible.

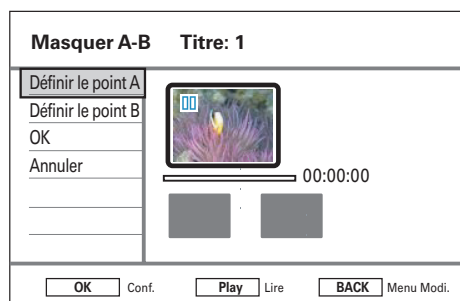
- 1 Appuyez sur la touche **DISC MENU**.
- 2 Sélectionnez un titre, puis appuyez sur **OK**.

Modifier	Titre	
Lire	Effacer	
Titre	Masquer A-B	
Disque	Afficher	
	Renommer	P06
	Diviser	10 / 01 10:08
	Protéger	00:30:21 SP
		1.0GB
BACK Menu Disque OK Conf. DISC Quitter		

- 3 Sélectionnez **[Titre]** et appuyez sur **OK**.
- 4 Sélectionnez **[Effacer]** et appuyez sur **OK**.
↳ Un message de confirmation s'affiche à l'écran.
- 5 Sélectionnez **[OK]** dans le menu, puis appuyez sur **OK**.
 - Pour annuler, sélectionnez **[Annuler]** et appuyez sur **OK**.

Masquage des scènes superflues d'un titre (DVDRW seulement)

- 1 Appuyez sur la touche **DISC MENU**.
- 2 Sélectionnez un titre, puis appuyez sur **OK**.
- 3 Sélectionnez **[Titre]** et appuyez sur **OK**.
- 4 Sélectionnez **[Masquer A-B]** et appuyez sur **OK**.
↳ L'écran du titre passe en mode pause.



- 5 Appuyez sur **▶||**.
 - Maintenez les touches **◀▶** enfoncées pour effectuer une recherche rapide vers l'avant ou vers l'arrière. OU,
 - En mode pause, utilisez les touches **◀▶** pour vous déplacer image par image.
- 6 Appuyez sur la touche **▶||** au point de départ.
- 7 Pour indiquer le point de départ, sélectionnez **[Définir le point A]**, puis appuyez sur **OK**.
- 8 Déterminez le point final, sélectionnez **[Définir le point B]**, puis appuyez sur **OK**.
↳ Les scènes à effacer sont marquées.
- 9 Pour confirmer, sélectionnez **[OK]**, puis appuyez sur **OK**.
↳ Cette scène est masquée pendant la lecture du titre.

Pour afficher la scène masquée :

- 1 Appuyez sur la touche **DISC MENU**.
- 2 Sélectionnez un titre, puis appuyez sur **OK**.
- 3 Sélectionnez **[Titre]** et appuyez sur **OK**.
- 4 Sélectionnez **[Afficher]** et appuyez sur **OK**.
↳ La scène masquée est lue.



Conseil

- Si l'option **[Afficher]** n'est pas disponible, il n'y a aucune scène masquée dans le titre.

Modification du nom d'un titre

Modifiez le nom d'un titre.

- 1 Appuyez sur la touche **DISC MENU**.
- 2 Sélectionnez un titre, puis appuyez sur **OK**.
- 3 Sélectionnez **[Titre]** et appuyez sur **OK**.
- 4 Sélectionnez **[Renommer]** et appuyez sur **OK**.
↳ Un écran représentant un clavier s'affiche à l'écran.
- 5 Sélectionnez la touche à saisir, puis appuyez sur **OK**.
 - Utilisez les touches suivantes pour modifier votre saisie.

Action	Option
[Espace]	Insérez un espace entre les caractères.
<X	Supprimez le caractère à gauche du curseur.
[Confirmer]	Confirmez toutes les modifications et quittez l'écran représentant un clavier.

- Utilisez les touches **◀▶▲▼** pour sélectionner l'option correspondante.
- Appuyez plusieurs fois sur **◀** ou sur **▶** pour alterner entre les majuscules, les minuscules et les symboles.
- Pour annuler les modifications, appuyez sur **BACK**.

- 6 Pour confirmer, sélectionnez [**Confirmer**] et appuyez sur **OK**.
↳ Le titre est renommé.

Division d'un titre (DVDRW seulement)

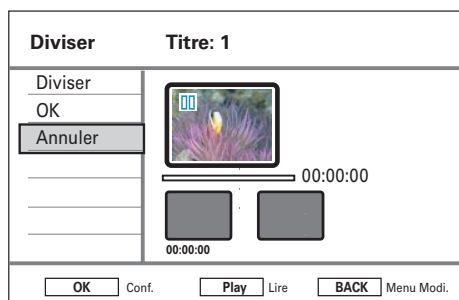
Divisez un titre en deux, voire plus. Notez que le titre doit durer plus de 6 (six) secondes.



Avertissement

- La division d'un titre est irréversible.

- 1 Appuyez sur la touche **DISC MENU**.
- 2 Sélectionnez un titre, puis appuyez sur **OK**.
- 3 Sélectionnez [**Titre**] et appuyez sur **OK**.
- 4 Sélectionnez [**Diviser**] et appuyez sur **OK**.
↳ L'écran du titre passe en mode pause.



- 5 Appuyez sur **▶||** pour lancer la lecture.

Explication	Touche
Pour effectuer une recherche rapide vers l'avant ou vers l'arrière.	◀▶
En mode pause, utilisez ces touches pour vous déplacer image par image.	

- 6 Sélectionnez [**Diviser**] et appuyez sur **OK**.
↳ Le point de division est marqué.
- 7 Sélectionnez [**OK**], puis appuyez sur **OK**.
↳ Un nouveau titre est créé et s'affichera dans l'index du menu du disque.

Protection/suppression de la protection d'un titre

Vous pouvez protéger le titre enregistré pour éviter toute perte accidentelle des enregistrements.

- 1 Appuyez sur la touche **DISC MENU**.
- 2 Sélectionnez un titre, puis appuyez sur **OK**.
- 3 Sélectionnez [**Titre**] et appuyez sur **OK**.
- 4 Sélectionnez [**Protéger**] et appuyez sur **OK**.
↳ Un message de confirmation s'affiche à l'écran.
- 5 Sélectionnez [**OK**] dans le menu.
↳ Le titre est protégé. Il ne peut être ni effacé ni modifié.
↳ Pour annuler, sélectionnez [**Annuler**] et appuyez sur **OK**.

Pour ôter la protection d'un titre

- 6 Répétez les étapes 1 à 3, sélectionnez [**Ôter la protection**] et appuyez sur **OK**.
↳ Un message de confirmation s'affiche à l'écran.

Écrasement d'un ou de plusieurs titres (DVDRW seulement)

Ce lecteur/enregistreur intègre une fonction d'écrasement, qui vous permet d'enregistrer par-dessus un titre sélectionné.

Activation de la fonction d'écrasement

- 1 Appuyez sur la touche **SETUP**.
↳ Le menu de configuration s'affiche à l'écran.
- 2 Sélectionnez **[Enregistrement]** et appuyez sur ►.
- 3 Sélectionnez **[Écraser]** et appuyez sur ►.
- 4 Sélectionnez **[Activé]** et appuyez sur **OK**.
↳ La fonction d'écrasement est activée.

Pour démarrer l'enregistrement,

- 1 Appuyez sur la touche **DISC MENU**.
↳ Le menu du disque s'affiche à l'écran.
- 2 Sélectionnez le titre à écraser, puis appuyez sur ●.
↳ Un message d'avertissement s'affiche à l'écran.
- 3 Sélectionnez **[OK]** et appuyez sur **OK**.
↳ Le nouvel enregistrement écrase le titre sélectionné et les titres suivants.

Lecture de vos enregistrements sur d'autres lecteurs

Vous devez préparer le DVDR ou le DVDRW enregistré avant de le lire sur un autre lecteur DVD.

Préparation d'un DVDR pour la lecture



Remarque

- Une fois le DVDR finalisé, aucun enregistrement supplémentaire ou aucune autre modification ne peut être effectué. Ne procédez à la finalisation que lorsque vous êtes sûr d'avoir terminé tous les enregistrements et modifications.

- 1 Appuyez sur **DISC MENU** pour accéder au menu du disque.
- 2 Sélectionnez un titre, puis appuyez sur **OK**.
↳ Le menu d'édition s'affiche à l'écran.
- 3 Sélectionnez **[Finaliser]** et appuyez sur **OK**.
↳ Un message d'avertissement s'affiche à l'écran.
- 4 Sélectionnez **[OK]** dans le menu, puis appuyez sur **OK**.
↳ La finalisation démarre. Ce processus prend quelques minutes en fonction de la durée des enregistrements. N'essayez pas d'ouvrir le tiroir-disque ou d'éteindre l'appareil ; cela pourrait rendre le disque inutilisable.

Préparation d'un DVDRW pour la lecture

- 1 Appuyez sur la touche **SETUP** pour accéder au menu de configuration.
- 2 Sélectionnez **[Disque]** et appuyez sur **OK**.
- 3 Sélectionnez **[Rendre compatible]** et appuyez sur **OK**.
 - ↳ Un message d'avertissement s'affiche à l'écran.
- 4 Sélectionnez **[OK]** dans le menu, puis appuyez sur **OK**.
 - ↳ Ce processus prend quelques minutes en fonction de la durée des enregistrements. N'essayez pas d'ouvrir le tiroir-disque ou d'éteindre l'appareil ; cela pourrait rendre le disque inutilisable.



Remarque

- Si l'option **[Rendre compatible]** n'est pas disponible, le disque est déjà compatible pour la lecture.

8 Réglage des paramètres

Réglages de syntonisation

Tri des chaînes présélectionnées

- 1 Appuyez sur **SETUP**.
- 2 Sélectionnez **[Tuner]** > **[Gérer les présélections]**, puis appuyez sur **OK**.
- 3 Sélectionnez une chaîne, puis appuyez sur la touche **◀**.

Gérer présélec.					
	PR	Station	Fin	NICAM	Décodeur CH
Vers le haut	1	P01	0	Activé	Désactivé C01
Vers le bas	2	P02	0	Activé	Activé S08
NICAM	3	P03	0	Activé	Désactivé C05
Décodeur	4	P04	0	Activé	Désactivé C09
Renommer	5	P05	0	Activé	Désactivé C21
Réglage manuel	6	P06	0	Désactivé	Désactivé C25

◀▶ Précédent/Suivant **OK** Conf. **BACK** Quitter
CLEAR Ignorer

- 4 Sélectionnez **[Vers le haut]** ou **[Vers le bas]**.
- 5 Appuyez plusieurs fois sur la touche **OK** jusqu'à ce que la chaîne soit à la position de votre choix.
 - Pour quitter le menu, appuyez sur **BACK**.

Attribution d'un nouveau nom à une chaîne

- 1 Appuyez sur **SETUP**.
- 2 Sélectionnez **[Tuner]** > **[Gérer présélec.]**, puis appuyez sur **OK**.
- 3 Sélectionnez une chaîne, puis appuyez sur la touche **◀**.
- 4 Sélectionnez **[Renommer]**, puis appuyez sur **OK**.
↳ L'écran représentant un clavier s'affiche.
- 5 Sélectionnez la touche à saisir, puis appuyez sur **OK**.
 - Utilisez les touches suivantes pour modifier votre saisie.

Action	Option
[Espace]	Insérez un espace entre les caractères.
<X	Supprimez le caractère à gauche du curseur.
[Confirmer]	Confirmez toutes les modifications et quittez l'écran représentant un clavier.

- Utilisez les touches **◀▶▲▼** pour sélectionner l'option correspondante.
 - Appuyez plusieurs fois sur **◀** ou sur **▶** pour alterner entre les majuscules, les minuscules et les symboles.
 - Pour annuler les modifications, appuyez sur **BACK**.
- 6 Pour confirmer, sélectionnez **[Confirmer]** et appuyez sur **OK**.

Réglage et modification manuels d'une chaîne

- 1 Appuyez sur **SETUP**.
- 2 Sélectionnez **[Tuner]** > **[Gérer les présélections]**, puis appuyez sur **OK**.
- 3 Sélectionnez une chaîne, puis appuyez sur la touche **◀**.
- 4 Sélectionnez **[Réglage manuel]** et appuyez sur **OK**.

Réglage manuel				
PR	Fréquence(MHz)	CH	Fin	Standard
5	95.25	C21	0	PAL B/G
BACK Retour OK OK				

- 5 Utilisez les touches **▲▼** pour modifier le réglage et les touches **◀▶** pour sélectionner le champ de saisie précédent/suivant.
 - **[PR]**
Affiche la chaîne présélectionnée.
 - **[Fréquence (MHz)]**
Utilisez les touches **▲▼** pour rechercher une fréquence valide.
 - **[CH]**
Utilisez les touches **▲▼** pour sélectionner une chaîne TV.
 - **[Fin]**
Utilisez les touches **▲▼** pour augmenter/diminuer la fréquence de 0,06-0,07 MHz.
 - **[Standard]**
Utilisez les touches **▲▼** pour sélectionner la norme de téléviseur produisant un minimum de déformation visuelle et sonore.
- 6 Pour confirmer, sélectionnez **[Confirmer]** et appuyez sur **OK**.
 - Pour annuler les modifications, appuyez sur **BACK**.

Activation du son NICAM

NICAM est un système de transmission audio numérique. Il peut transmettre un canal stéréo ou deux canaux mono distincts.

- 1 Appuyez sur **SETUP**.
- 2 Sélectionnez **[Tuner]** > **[Gérer les présélections]**, puis appuyez sur **OK**.
- 3 Sélectionnez une chaîne, puis appuyez sur la touche **◀**.
- 4 Sélectionnez **[NICAM]** et appuyez plusieurs fois sur la touche **OK** pour changer le réglage :
 - [Activé]**
Activation du mode NICAM.
 - [Désactivé]**
Désactivation du mode NICAM.
- 5 Pour quitter; appuyez sur la touche **SETUP**.

Réception de chaînes TV via le décodeur



Remarque

- Ces instructions ne s'appliquent que si la chaîne TV est transmise par un décodeur connecté à la prise EXT2 du lecteur/enregistreur.

- 1 Appuyez sur **SETUP**.
- 2 Sélectionnez **[Tuner]** > **[Gérer les présélections]**, puis appuyez sur **OK**.
- 3 Sélectionnez une chaîne, puis appuyez sur la touche **◀**.
- 4 Sélectionnez **[Décodeur]**, puis appuyez plusieurs fois sur **OK** pour alterner entre les options suivantes :
 - [Activé]**
Activation de la réception à partir du décodeur.
 - [Désactivé]**
Désactivation de la réception.
- 5 Pour quitter; appuyez sur la touche **SETUP**.

Modification du pays de résidence

- 1 Appuyez sur **SETUP**.
- 2 Sélectionnez **[Tuner] > [Pays]**, puis appuyez sur **OK**.
- 3 Sélectionnez une option et appuyez sur la touche **OK**.
- 4 Pour quitter le menu, appuyez sur **SETUP**.

Réinstallation de toutes les chaînes



Remarque

- Toutes les chaînes stockées sur le lecteur/enregistreur seront réinitialisées.

- 1 Appuyez sur **SETUP**.
- 2 Sélectionnez **> [Tuner]** et appuyez sur **[Recherche automatique]**.
 - ↳ La syntonisation des chaînes démarre.
 - ↳ Pour annuler la syntonisation des chaînes, appuyez sur **OK**.
- 3 Pour quitter, appuyez sur la touche **SETUP**.

Options de disque

Formatage d'un DVD inscriptible

Certains DVD+VR, DVD±R/+R DL et DVD±RW doivent être formatés afin qu'ils puissent servir de support d'enregistrement pour le lecteur/enregistreur.



Remarque

- Cette option est nécessaire lorsque vous réutilisez un disque de données DVD réinscriptible (par exemple, fichiers MP3 ou JPEG) pour un enregistrement vidéo.
- Tout le contenu du disque est supprimé à l'issue du formatage.

- 1 Appuyez sur **SETUP**.
- 2 Sélectionnez **[Disque] > [Format]**, puis appuyez sur **OK**.
 - ↳ Un message de confirmation s'affiche à l'écran.
- 3 Sélectionnez **[OK]** et appuyez sur **OK**.
 - Pour annuler, sélectionnez **[Annuler]**, puis appuyez sur **OK**.
- 4 Pour quitter, appuyez sur la touche **SETUP**.

Verrouillage/Déverrouillage d'un disque

Empêchez la suppression ou la modification accidentelles des enregistrements en verrouillant le DVD inscriptible.



Remarque

- Si le disque est verrouillé, cette option deviendra [Déverrouiller].

- 1 Appuyez sur **SETUP**.
- 2 Sélectionnez [Disque] > [Verrouiller], puis appuyez sur **OK**.
↳ Un message de confirmation s'affiche à l'écran.
- 3 Sélectionnez [OK] et appuyez sur **OK**.
 - Pour annuler, sélectionnez [Annuler], puis appuyez sur **OK**.
- 4 Pour quitter, appuyez sur la touche **SETUP**.

Préparation d'un DVD-RW pour la lecture

Reportez-vous au chapitre « Modification de titres sur un disque inscriptible - Lecture d'un DVD enregistré sur d'autres lecteurs » pour obtenir de plus amples détails.

Affichage des informations sur le disque

Affiche les informations sur le disque en cours d'exécution.

- 1 Appuyez sur **SETUP**.
- 2 Sélectionnez [Disque] > [Infos sur le disque], puis appuyez sur **OK**.
↳ Les informations sur le disque s'affichent à l'écran.
 - **[Nom du disque]**
Nom du disque.
 - **[N° du titre]**
Nombre total de titres sur le disque.
 - **[Support]**
Type de disque.
 - **[État]**
L'état du disque (inscriptible, vierge, finalisé ou saturé).
 - **[Espace]**
La capacité du disque utilisée pour l'enregistrement.
 - **[Disponible]**
La durée d'enregistrement restante sur le disque. Elle dépend du mode sélectionné pour la qualité d'enregistrement.
- 3 Pour quitter, appuyez sur la touche **SETUP**.

Paramètres de lecture

Sélection des options de langue



Remarque

- Si la langue sélectionnée n'est pas disponible sur le disque, la langue par défaut du disque sera utilisée.
- Pour certains DVD, la langue ne peut être modifiée qu'en passant par le menu du disque. Appuyez sur la touche DISC pour accéder au menu.

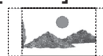
- 1 Appuyez sur **SETUP**.
- 2 Sélectionnez **[Lecture]** et appuyez sur ►.
- 3 Sélectionnez une option et appuyez sur **OK**.
 - **[Langue son]**
Sélectionnez la langue son pour la lecture d'un DVD.
 - **[Langue des sous-titres]**
Sélectionnez la langue de sous-titrage pour la lecture d'un DVD.
- 4 Sélectionnez l'option de votre choix, puis appuyez sur **OK**.
- 5 Pour quitter, appuyez sur la touche **SETUP**.

Réglage du format TV à l'écran

Le format TV détermine le format d'image à l'écran en fonction du type de téléviseur que vous avez connecté.

- 1 Appuyez sur **SETUP**.
- 2 Sélectionnez **[Lecture]** > **[Format TV]**, puis appuyez sur **OK**.
- 3 Sélectionnez une option, puis appuyez sur **OK**.

- **[4:3 PS]**



Sélectionnez cette option si vous souhaitez une image pleine hauteur coupée sur les côtés.

- **[4:3 LB]**



Sélectionnez cette option si vous souhaitez un affichage « écran large » avec des bandes noires en haut et en bas de l'écran.

- **[16:9]**



Sélectionnez cette option dans le cas d'un téléviseur à écran large (format 16:9).

- 4 Pour quitter, appuyez sur la touche **SETUP**.

Activation de la reprise

Reportez-vous au chapitre « Contrôle de la lecture - Reprise de la lecture au dernier point d'interruption (voir 'Reprise de la lecture au dernier point d'interruption' à la page 82) ».

Affichage du code d'enregistrement DIVX(R) VOD

Affichez le code d'enregistrement DivX® VOD (Video On Demand) permettant de louer ou d'acheter des vidéos via les services DivX® VOD. Pour plus d'informations, visitez le site Web à l'adresse www.divx.com/vod.

- 1 Appuyez sur **SETUP**.
- 2 Sélectionnez **[Lecture] > [DivX(R) VOD DRM]**, puis appuyez sur **OK**.
 - ↳ Le code d'enregistrement s'affiche à l'écran. Utilisez ce code d'enregistrement pour acheter ou louer des vidéos via le service DivX® VOD disponible à l'adresse www.divx.com/vod.
- 3 Pour quitter le menu, appuyez sur **SETUP**.

Définition de la police des sous-titres DivX(R)

- 1 Appuyez sur **SETUP**.
- 2 Sélectionnez **[Lecture] > [Pol. ss-t. DivX]** et appuyez sur **OK**.
- 3 Sélectionnez une option et appuyez sur la touche **OK**.
 - **[Standard]**
Affiche une liste standard des polices de sous-titres en caractères romains prise en charge sur ce lecteur/enregistreur.
 - **[Europe centrale]**
Affiche des polices d'Europe centrale.
 - **[Cyrillique]**
Affiche des polices cyrilliques.
 - **[Grec]**
Affiche des polices grecques.
- 4 Pour quitter le menu, appuyez sur **SETUP**.
 - Pour annuler les modifications, appuyez sur **BACK**.

Paramètres d'enregistrement

Sélection de la langue d'enregistrement
Reportez-vous au chapitre « Enregistrement - Avant l'enregistrement ».

Sélection de la qualité d'enregistrement
Reportez-vous au chapitre « Enregistrement - Avant l'enregistrement ».

Réglage des repères de chapitre automatiques

Divisez l'enregistrement (titre) en chapitres en insérant des repères à intervalles prédéfinis. Vous pouvez ainsi accéder rapidement à un moment précis de l'enregistrement.

- 1 Appuyez sur la touche **SETUP**.
- 2 Sélectionnez **[Enregistrement] > [Chapitre auto]**, puis appuyez sur **OK**.
- 3 Sélectionnez une option, puis appuyez sur **OK**.
 - **[Activé]**
 - Les repères de chapitre sont insérés automatiquement dans le titre au cours de l'enregistrement à intervalles de 5 (cinq) minutes.
 - Pour les DVD+R DL, les repères de chapitre sont insérés automatiquement dans le titre au cours de l'enregistrement à intervalles de 10 minutes.
 - **[Désactivé]**
Aucun repère de chapitre n'est inséré dans l'enregistrement.
- 4 Pour quitter, appuyez sur la touche **SETUP**.
 - Pour annuler, appuyez sur la touche **BACK**.

Écrasement d'un ou de plusieurs titres (DVDRW seulement)

Reportez-vous au chapitre « Modification des enregistrements - Écrasement d'un ou de plusieurs titres ».

Paramètres vidéo

Réglage vidéo HDMI

Reportez-vous au chapitre « Réglage des paramètres - Réglage des paramètres audio et vidéo HDMI ».

Paramètres audio

Réglage de la fonction audio Downmix

Sélectionnez une fonction audio Downmix adéquate lorsque vous lisez un DVD enregistré au format Dolby Digital.

- 1 Appuyez sur **SETUP**.
- 2 Sélectionnez **[Audio]** > **[Downmix]** et appuyez sur **OK**.
- 3 Sélectionnez une option et appuyez sur la touche **OK**.
 - **[LT/RT]**
Sélectionnez cette option si le lecteur/enregistreur est connecté à un décodeur Dolby Pro Logic.
 - **[Stéréo]**
Sélectionnez cette option pour obtenir un downmix des signaux audio multicanaux sur deux canaux, afin que le son ne soit restitué que par les deux enceintes avant.
- 4 Pour quitter le menu, appuyez sur **SETUP**.
 - Pour annuler l'enregistrement, appuyez sur **BACK**.

Réglage de la sortie numérique

Sélectionnez un paramètre adéquat si vous avez connecté un appareil audio/vidéo à la prise COAXIAL du lecteur/enregistreur.

- 1 Appuyez sur **SETUP**.
- 2 Sélectionnez **[Audio]** > **[Sortie numérique]** et appuyez sur **OK**.
- 3 Sélectionnez une option et appuyez sur la touche **OK**.
 - **[PCM]**
Sélectionnez cette option si l'appareil connecté ne peut pas décoder le format audio multi-canal. Le système convertira les signaux multicanaux Dolby Digital et MPEG-2 en PCM (Pulse Code Modulation, Modulation par impulsions codées).
 - **[TOUS]**
Sélectionnez cette option si l'appareil connecté ne peut pas décoder le format audio multi-canal. La sortie audio sera lue en fonction du flux audio sur le disque.
- 4 Pour quitter le menu, appuyez sur **SETUP**.
 - Pour annuler, appuyez sur **BACK**.

Réglages audio HDMI

Reportez-vous au chapitre « Réglage des paramètres - Réglage des paramètres audio et vidéo HDMI ».

Activation du mode nuit

Le mode nuit optimise la lecture du son à faible volume.

- 1 Appuyez sur la touche **SETUP**.
- 2 Sélectionnez **[Audio]** > **[Mode nuit]**, puis appuyez sur **OK**.
- 3 Sélectionnez une option et appuyez sur la touche **OK**.
 - **[Activé]**
Activation du mode nuit. Le niveau sonore élevé est réduit et le niveau sonore faible est augmenté jusqu'à un volume audible.
 - **[Désactivé]**
Désactivation du mode nuit. Profitez de l'intégralité de la plage dynamique du son Surround.
- 4 Pour quitter le menu, appuyez sur **SETUP**.
 - Pour annuler, appuyez sur **BACK**.

Paramètres système

Modification de la langue du menu système

- 1 Appuyez sur **SETUP**.
- 2 Sélectionnez **[Système]** > **[Menu Langue]**, puis appuyez sur **OK**.
- 3 Sélectionnez une option et appuyez sur la touche **OK**.
- 4 Pour quitter le menu, appuyez sur **SETUP**.
 - Pour annuler, appuyez sur **BACK**.

Réglage de l'heure et de la date



Remarque

- Le téléchargement automatique de la date et de l'heure a uniquement lieu lorsque le lecteur/enregistreur est allumé ou en mode de veille.
- Lors d'une mise à jour en mode de veille, le lecteur/enregistreur procède ainsi :
 - 1) Le message sur la face avant passe de l'heure actuelle à « HELLO ».
 - 2) Une fois la mise à jour terminée, le lecteur/enregistreur retourne en mode de veille avec affichage de l'heure.

- 1 Appuyez sur **SETUP**.
 - ↳ Le menu de configuration du système s'affiche à l'écran.
- 2 Sélectionnez **[Système]** > **[Réglage de l'horloge]**, puis appuyez sur **OK**.
- 3 Sélectionnez une option, puis appuyez sur **OK**.
 - **[Manuel]**
Réglage de l'heure et de la date.
 - Saisissez l'heure et la date correctes. Utilisez la touche ◀▶ pour sélectionner le champ précédent ou suivant.
 - Appuyez sur **OK** pour confirmer.
 - **[Auto]**
Pour un réglage automatique de l'heure ou de la date. L'heure et la date sont réglées en fonction de la première chaîne présélectionnée qui transmet les signaux d'heure et de date.
 - **[Activé]** – La mise à jour automatique de l'heure ou de la date est activée. Les mises à jour sont quotidiennes.
 - **[Désactivé]** – La mise à jour automatique de l'heure ou de la date est désactivée.
- 4 Pour quitter, appuyez sur la touche **SETUP**.

Réglage de l'économiseur d'écran

L'économiseur d'écran protège l'écran d'une détérioration due à une exposition prolongée à une image fixe. Il est activé par défaut.

- 1 Appuyez sur la touche **SETUP**.
 - ↳ Le menu de configuration du système s'affiche à l'écran.
- 2 Sélectionnez **[Système]** > **[Écran de veille]**, puis appuyez sur **OK**.
- 3 Sélectionnez une option et appuyez sur **OK**.
 - **[Activé]**
Activation de l'économiseur d'écran. L'économiseur d'écran est activé après 5 minutes d'inactivité.
 - **[Désactivé]**
Désactivation de l'économiseur d'écran.
- 4 Pour quitter, appuyez sur la touche **SETUP**.
 - Pour annuler, appuyez sur la touche **BACK**.

Réglage du mode d'économie d'énergie

Ce mode est destiné à économiser l'énergie.

- 1 Appuyez sur la touche **SETUP**.
 - ↳ Le menu de configuration du système s'affiche à l'écran.
- 2 Sélectionnez **[Système]** > **[Mode ÉCO]**, puis appuyez sur **OK**.
- 3 Sélectionnez une option et appuyez sur **OK**.
 - **[Activé]**
Activation du mode d'économie d'énergie. En mode de veille, l'affichage de la face avant est désactivé.
 - **[Désactivé]**
Désactivation du mode d'économie d'énergie.
- 4 Pour quitter, appuyez sur la touche **SETUP**.
 - Pour annuler, appuyez sur la touche **BACK**.

Restauration des paramètres par défaut

Réinitialisez les paramètres par défaut du lecteur/enregistreur:



Remarque

- À l'issue de la réinitialisation, la configuration initiale est nécessaire. Reportez-vous au chapitre « Mise en route » pour obtenir de plus amples détails.

- 1 Appuyez sur **SETUP**.
- 2 Sélectionnez **[Système]** > **[Restaurer les paramètres par défaut]** et appuyez sur **OK**.
 - ↳ Un message de confirmation s'affiche à l'écran.
- 3 Sélectionnez **[OK]** et appuyez sur **OK**.
 - Pour annuler, sélectionnez **[Annuler]**, puis appuyez sur **OK**.
- 4 Pour quitter, appuyez sur la touche **SETUP**.

Réglage des paramètres audio et vidéo HDMI

Avant de commencer...

Vérifiez que vous avez connecté le lecteur/enregistreur à un téléviseur HDMI (reportez-vous au chapitre « Connexion - Connexion de câbles audio/vidéo - Option 4 »).

Réglage des paramètres vidéo HDMI

- 1 Appuyez sur la touche **SETUP**.
 - ↳ Le menu de configuration du système s'affiche à l'écran.
- 2 Sélectionnez **[Vidéo]** et appuyez sur **▶**.
- 3 Sélectionnez **[Résolution HDMI]**, puis appuyez sur **OK**.
 - **[Auto]**
Sélection automatique de la plus haute résolution vidéo sur le téléviseur HDMI connecté.
 - **[Natif]**
Sélection de la résolution vidéo optimale du téléviseur HDMI connecté.
 - **[480i], [480p], [576i], [576p], [720p], [1080i] ou [1080p]**
Sélection d'une résolution vidéo en fonction des capacités du téléviseur connecté : « i » signifie interlace (entrelacé) et « p » signifie progressive (progressif).
- 4 Sélectionnez un réglage, puis appuyez sur **OK**.
 - Pour revenir au menu précédent, appuyez sur la touche **BACK**.
 - Pour quitter le menu, appuyez sur la touche **SETUP**.

Réglage du paramètre audio HDMI



Remarque

- Prévoyez une connexion audio de rechange entre le lecteur/enregistreur et le téléviseur ou le dispositif d'affichage pour la sortie audio.
- Il est impossible d'écouter des sources SACD ou DVD-Audio CPPM (Content Protection for Playable Media) protégées contre la copie via la connexion HDMI.

- 1 Appuyez sur la touche **SETUP**.
 - ↳ Le menu de configuration du système s'affiche à l'écran.
- 2 Sélectionnez **[Audio]** et appuyez sur **▶**.
- 3 Sélectionnez **[Sortie audio HDMI]** et appuyez sur la touche **▶**.
 - **[Auto]**
Sélection automatique de la sortie audio via la connexion HDMI.
 - **[Désactiver]**
Désactivation de la sortie audio HDMI.
 - Sélectionnez cette option si l'appareil connecté ne peut produire de son via la connexion HDMI ou si le format audio de lecture n'est pas reconnu par la connexion HDMI (par exemple, projecteur, SACD).
- 4 Sélectionnez un réglage, puis appuyez sur **OK**.
 - Pour revenir au menu précédent, appuyez sur la touche **BACK**.
 - Pour quitter le menu, appuyez sur la touche **SETUP**.

9 Informations complémentaires

Mise à jour logicielle

Le logiciel installé sur votre lecteur/enregistreur fait continuellement l'objet d'améliorations visant à augmenter la stabilité et la compatibilité de l'appareil. Philips publie régulièrement des mises à niveau logicielles que vous pouvez copier sur un CD, puis installer sur votre lecteur/enregistreur.



Attention

- Ne coupez jamais l'alimentation pendant une mise à niveau !

Vérifiez la disponibilité de nouvelles mises à niveau logicielles sur le site Web de Philips à l'adresse « www.philips.com/support ».



Remarque

- Lorsque vous recherchez la dernière mise à niveau logicielle, vérifiez également la présence d'instructions d'installation.

Entretien

Économie d'énergie

Afin de minimiser la consommation électrique en mode de veille, il est recommandé d'activer le mode d'économie. Reportez-vous au chapitre « Réglage des paramètres - Paramètres [Video] - Réglage du mode d'économie d'énergie ».

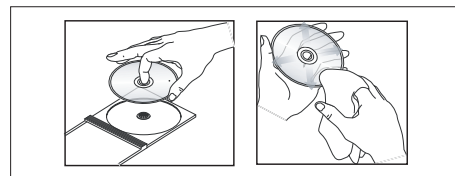
Nettoyage des disques



Attention

- N'utilisez jamais de solvants (benzène), diluants, nettoyeurs disponibles dans le commerce ou aérosols antistatiques destinés aux disques.

Essuyez le disque avec un chiffon en microfibre, en décrivant des mouvements en ligne droite du centre vers le bord.



À propos de la police des sous-titres DivX

La plupart des vidéos DivX® intègrent plusieurs sous-titres. Afin d'afficher correctement les sous-titres à l'écran, vous devrez peut-être sélectionner un affichage de jeu de caractères compatible avec les sous-titres DivX enregistrés.

Pour accéder aux options de polices pendant la lecture d'une vidéo DivX®, appuyez sur la touche OPTIONS de la télécommande.

Jeu de caractères/ Sous-titres DivX	Langue de sous-titrage
Standard	Albanais, danois, néerlandais, anglais, féroïen, finnois, français, allemand, gaélique (Irlande), italien, norvégien (Bokmål et Nynorsk), portugais, réthoromain, gaélique (Écosse), espagnol, suédois, turc, ainsi que les langues africaines afrikaans et swahili.
Europe centrale	Albanais, bosniaque, croate, tchèque, hongrois, italien, polonais, roumain, slovaque, slovène et gaélique (Irlande)
Cyrillique	Biélorusse, bulgare, macédonien, russe, serbe et ukrainien
Grec	Grec



Remarque

- Veillez à ce que le fichier de sous-titrage ait exactement le même nom que le fichier du film. Si par exemple le fichier du film est « Film.avi », vous devez nommer le fichier texte « Film.sub » ou « Film.srt ».

Caractéristiques techniques



Remarque

- Les caractéristiques techniques et la conception sont sujettes à modification sans notification préalable.

Accessoires fournis

- Télécommande et piles
- Câble d'antenne RF
- Guide de mise en route

Supports d'enregistrement

- Supports d'enregistrement : DVD±R, DVD±RW, DVDR+DL

Support de lecture

- DVD vidéo, CD Vidéo/SVCD, CD audio, CD-R/CD-RW, DVD+R/+RW, DVD-R/-RW, Picture CD, CD-MP3, DVD-MP3, CD-WMA, lecteur flash USB
- Formats de compression : MPEG-2, MPEG-1, DivX
- Système de lecture de disque vidéo : PAL, NTSC

Tuner/réception/transmission

- Système TV : PAL
- Entrée d'antenne : coaxiale 75 ohms (IEC75)

Image/affichage

- Convertisseur N/A : 10 bits, 54 MHz
- Convertisseur A/N : 10 bits, 27 MHz
- Optimisation des images : HDMI

Son

- Convertisseur N/A : 24 bits, 192 kHz
- Convertisseur A/N : 24 bits, 96 kHz
- Rapport signal/bruit : 102 dB
- Diaphonie (1 kHz) : 105 dB
- Plage dynamique (1 kHz) : 90 dB

Enregistrement vidéo

- Système d'enregistrement : PAL
- Formats de compression : MPEG-2
- Modes d'enregistrement : Haute qualité (HQ), Lecture standard (SP), Lecture standard plus (SPP), Longue durée (LP), Vitesse lente (EP), Super longue durée (SLP)
- Compression audio : Dolby Digital, PCM

Lecture audio

- Formats de compression : Dolby Digital, MPEG-2 multicanal, PCM, MP3, WMA
- Débit MP3 : 32 à 256 Kbit/s et VBR (variable bit rate)

Lecture d'images fixes

- Formats de disque : Picture CD, DVD±R, DVD±RW, DVDR+DL
- Formats de compression d'images : JPEG
- Optimisation de l'image : rotation, zoom

Confort

- Optimisation de la programmation/du programmeur : journalier/hebdomadaire, répétition de programmation, programmation manuelle, enregistrement instantané
- Nombre de programmations : 7

Alimentation

- Alimentation : 220 à 240 V, ~50 Hz
- Consommation: 18 W (en moyenne)
- Consommation en veille : < 3 W
- Consommation électrique en mode veille d'économie d'énergie < 2 W

Boîtier

- Dimensions (l x H x P) : 360 x 53 x 307 mm
- Poids net : 2,3 kg

Guide des systèmes télévisuels

COUNTRY	VHF	UHF	DVD REGIONS
AFGHANISTAN	PAL/SECAM B		5
ALBANIA	PAL B	PAL G	2
ALGERIA	PAL B	PAL G	5
ANGOLA	PAL I		5
ARGENTINA	PAL N	PAL N	4
AUSTRALIA	PAL B	PAL H	4
AUSTRIA	PAL B	PAL G	2
AZORES	PAL B		
BAHAMAS	NTSC M		4
BAHRAIN	PAL B	PAL G	2
BANGLADESH	PAL B		5
BARBADOS	NTSC M		4
BELGIUM	PAL B	PAL H	2
BERMUDA	NTSC M		
BOLIVIA	NTSC M	NTSC M	4
BOTSWANA	PAL I		5
BRAZIL	PAL M	PAL M	4
BRUNEI	PAL B	PAL B	
BULGARIA	SECAM D	SECAM K	2
BURKINA FASO	SECAM K1		5
BURMA	NTSC M		
BURUNDI	SECAM K1		5
CAMBODIA	NTSC M		3
CAMEROON	PAL B	PAL G	5
CANADA	NTSC M	NTSC M	1
CANARY ISLANDS	PAL B		2
CHAD	SECAM K1		5
CHILE	NTSC M	NTSC M	4
CHINA	PAL D		6
COLOMBIA	NTSC M	NTSC M	4
COSTA RICA	NTSC M	NTSC M	4
CROATIA	PAL B	PAL G	2
CUBA	NTSC M	NTSC M	4
CYPRUS	PAL B	PAL G	
CZECH REPUBLIC	PAL D	PAL K	2
DAHOMY	SECAM K1		
DENMARK	PAL B	PAL G	2
DJIBOUTI	SECAM B	SECAM G	5
DOMINICAN REP	NTSC M	NTSC M	4
ECUADOR	NTSC M	NTSC M	4
EGYPT	SECAM B/PAL B	SECAM G/PAL G	2
EL SALVADOR	NTSC M	NTSC M	4
EQUAT. GUINEA	PAL B		5
ESTONIA	PAL B (was SECAM)	PAL D	5
ETHIOPIA	PAL B	PAL G	5
FIJI	PAL B		
FINLAND	PAL B	PAL G	2
FRANCE	SECAM L	SECAM L	2
FRENCH POLYNESIA	SECAM K1		
GABON	SECAM K1		5
GAMBIA	PAL I		5
GERMANY	PAL B	PAL G	2
GHANA	PAL B	PAL G	5
GIBRALTAR	PAL B	PAL H	2
GREECE	PAL B (was SECAM)	PAL G	2
GREENLAND	NTSC/PAL B		2
GUADELOUPE	SECAM K1		
GUAM	NTSC M		1
GUATEMALA	NTSC M	NTSC M	4
GUINEA	PAL K		5
GUYANA (FRENCH)	SECAM K1		4
HONDURAS	NTSC M	NTSC M	4

COUNTRY	VHF	UHF	DVD REGIONS
LIBYA	SECAM B	SECAM G	5
LITHUANIA	PAL D (was SECAM)	PAL K	5
LUXEMBOURG	PAL B/SECAM L	PAL G/SEC L	2
MADAGASCAR	SECAM K1		5
MADEIRA	PAL B		
MALAGASY	SECAM K1		
MALAWI	PAL B	PAL G	5
MALAYSIA	PAL B		3
MALI	SECAM K1		5
MALTA	PAL B	PAL H	2
MARTINIQUE	SECAM K1		
MAURITANIA	SECAM B		5
MAURITIUS	SECAM B		5
MEXICO	NTSC M	NTSC M	4
MONACO	SECAM L		2
MONGOLIA	SECAM D		5
MOROCCO	SECAM B		5
MOZAMBIQUE	PAL B		5
NAMIBIA	PAL I		5
NEPAL	PAL B		
NETHERLANDS	PAL B	PAL G	2
NETH. ANTILLES	NTSC M	NTSC M	
NEW CALEDONIA	SECAM K1		
NEW GUINEA	PAL B	PAL G	4
NEW ZEALAND	PAL B	PAL G	4
NICARAGUA	NTSC M	NTSC M	4
NIGER	SECAM K1		5
NIGERIA	PAL B	PAL G	5
NORWAY	PAL B	PAL G	2
OMAN	PAL B	PAL G	2
PAKISTAN	PAL B		5
PANAMA	NTSC M	NTSC M	4
PARAGUAY	PAL N	PAL N	4
PERU	NTSC M	NTSC M	4
PHILIPPINES	NTSC M	NTSC M	3
POLAND	PAL D	PAL K	2
PORTUGAL	PAL B	PAL G (was SECAM D)	2
PUERTO RICO	NTSC M	NTSC M	1
QATAR	PAL B		2
REUNION	SECAM K1		
RUMANIA	PAL D	PAL K	2
RUSSIA	SECAM D	SECAM K	5
RWANDA	SECAM K1		5
SABAH/SAWARA	PAL B		
ST. KITTS	NTSC M	NTSC M	
SAMOA (US)	NTSC M		1
SAUDI ARABIA	SECAM-B/PAL-B	SECAM G	2
SENEGAL	PAL		5
SEYCHELLES	PAL B	PAL G	5
SIERRA LEONE	PAL B	PAL G	5
SINGAPORE	PAL B	PAL G	
SLOVAK REPUBLIC	PAL		2
SOMALIA	PAL B	PAL G	5
SOUTH AFRICA	PAL I	PAL I	2
SPAIN	PAL B	PAL G	2
SRI LANKA	PAL B		5
SUDAN	PAL B	PAL G	5
SURINAM	NTSC M	NTSC M	4
SWAZILAND	PAL B	PAL G	
SWEDEN	PAL B	PAL G	2
SWITZERLAND	PAL B	PAL G	2
SYRIA	SECAM B		2

Français

Informations complémentaires

Symboles/messages de l'afficheur

Les messages et symboles suivants peuvent apparaître sur l'afficheur de votre lecteur/enregistreur :

00:00:00

Ligne de texte/affichage multifonction

- Numéro du titre ou de la piste
- Temps restant/écoulé/total de la piste ou du titre
- Informations complémentaires relatives au disque
- Numéro de la chaîne TV ou de la source vidéo
- Heure (affichée en mode de veille)
- Titre de l'émission TV

BUSY (Occupé)

- Écriture sur disque en cours.

ERR

- Échec de la mise à jour logicielle
- Échec d'ouverture du tiroir-disque

FULL (Saturé)

- Le disque est saturé. Il n'y a plus de place pour de nouveaux enregistrements.

HELLO (Bonjour)

- L'appareil vient d'être allumé.

LOAD (Chargement)

- Le disque est reconnu par l'appareil.

NO DISC (AUCUN DISQUE)

- Aucun disque n'a été inséré. Si un disque a été inséré, il se peut que celui-ci ne soit pas lisible.
-

NO COPY (Aucune copie)

- Lors de l'enregistrement, le lecteur/enregistreur a détecté une source vidéo protégée contre la copie. Aucun enregistrement ne sera effectué.

OPEN (Ouvrir)

- Le tiroir-disque s'ouvre ou est ouvert.

REGION (Région)

- Le code de région du DVD est différent de celui du lecteur/enregistreur.

SETUP (Configuration)

- Le lecteur/enregistreur est en mode Menu de configuration ou Menu de programmation.

STOP

- Arrêt de la lecture ou de l'enregistrement.

TIMER (Programmateurs)

- Un enregistrement est programmé ou est en cours.

10 Dépannage



Avertissement

- Pour que votre garantie reste valide, n'essayez jamais de réparer le système vous-même.

En cas de problème lors de l'utilisation de votre lecteur/enregistreur, vérifiez les points suivants avant de faire appel au service d'assistance.

Si le problème persiste, enregistrez votre produit et accédez à l'assistance sur www.philips.com/welcome.

register your product and get support at www.philips.com/welcome.

Unité principale

Pas d'alimentation

- Appuyez sur le bouton .
- Vérifiez que le cordon d'alimentation est branché correctement.
- Assurez-vous que la prise secteur est alimentée.



La télécommande ne fonctionne pas.

- Dirigez la télécommande vers le capteur situé sur la face avant du lecteur/enregistreur (et non vers le téléviseur).
- Enlevez tout obstacle entre le lecteur/enregistreur et la télécommande.
- Les piles sont faibles. Remplacez-les.

Aucun signal TV reçu.

- Vérifiez la connexion au signal de l'antenne ou du réseau câblé.
- Réglage et mémorisation manuels de la chaîne TV. Reportez-vous au chapitre « Réglage des paramètres - Réglage et modification manuels d'une chaîne ».

Impossible d'éjecter le disque

- Quittez tout menu à l'écran.
- Appuyez sur la touche  pour arrêter la lecture ou l'enregistrement, puis appuyez sur la touche .

Image

Absence d'image

- Vérifiez les connexions vidéo. Reportez-vous au chapitre « Connexion ».
- Allumez le téléviseur, puis réglez-le sur le canal d'entrée vidéo adéquat.
- Utilisez la télécommande du téléviseur pour sélectionner la chaîne jusqu'à ce que l'écran DVD apparaisse. Reportez-vous au chapitre « Mise en route ».

L'image est déformée ou s'affiche en noir et blanc pendant la lecture.

- Le disque n'est pas compatible avec le système couleur du téléviseur (PAL/NTSC).
- Le disque est encrassé ; nettoyez-le.
- Parfois, une légère distorsion est possible. Il ne s'agit pas d'un défaut de l'appareil.
- Si vous avez connecté le lecteur/enregistreur à un téléviseur HDMI : - Vérifiez que votre téléviseur prend en charge la résolution vidéo HDMI. Sélection d'une résolution vidéo HDMI plus basse. (Reportez-vous au chapitre « Réglage des paramètres - Réglage des paramètres audio et vidéo HDMI »). - Utilisez un câble HDMI de meilleure qualité (par exemple, câble de catégorie 2)..

La réception présente des interférences d'images et de son.

- Vérifiez la connexion au signal de l'antenne ou du réseau câblé.
- Réglez la chaîne TV de manière précise. Lisez le chapitre « Réglage des paramètres ».

Impossible d'afficher des images JPEG.

- Cette unité ne prend en charge que les images au format de fichier JPEG-Exif avec une résolution inférieure à 4096 x 4096 (horizontal/vertical). Il est possible que les images JPEG téléchargées sur Internet ou modifiées sur ordinateur ne s'affichent pas correctement.
- Les photos au format JPEG dont la résolution dépasse 13 mégapixels ne sont pas prises en charge.

Son

Absence de son

- Vérifiez les connexions audio. Reportez-vous au chapitre « Connexion ».
- Selon l'appareil audio connecté au lecteur/enregistreur, réglez correctement la sortie numérique. Reportez-vous au chapitre « Réglage des paramètres - Paramètres [audio] ».

L'amplificateur connecté produit un son déformé.

- Ne connectez aucun câble du lecteur/enregistreur à l'entrée « Phono » de l'amplificateur.
- Si vous lisez un CD DTS, connectez le système Hi-Fi ou l'amplificateur à la prise COAXIAL du lecteur/enregistreur.

Aucune sortie de son Surround sur la connexion HDMI.

- Cela dépend des capacités audio de votre télévision. Dans ce cas, connectez la prise COAXIAL (DIGITAL AUDIO) du lecteur/enregistreur à votre téléviseur ou à l'ampli-tuner, puis désactivez le paramètre audio HDMI (reportez-vous au chapitre « Réglage des paramètres - Réglage des paramètres audio et vidéo HDMI »).

Lecture

Impossible de lire le disque.

- Insérez le disque avec la face imprimée orientée vers le haut.
- Code de région incorrect. Le code « Toutes zones » ou « Zone 2 » doit figurer sur le DVD pour que ce dernier puisse être lu par le lecteur/enregistreur.
- Le disque est vierge ou n'est pas compatible. Reportez-vous au chapitre « Lecture - Lecture de vidéos ».
- Assurez-vous que le disque n'est ni rayé ni gondolé. Nettoyez le disque ou placez-en un nouveau dans l'appareil.
- Vérifiez si le disque est défectueux en insérant un autre disque.

Impossible de lire des films DivX.

- Vérifiez si le fichier DivX est codé en mode « Home Theater » grâce à un encodeur DivX.
- Vérifiez si le film DivX que vous avez téléchargé est un fichier complet.

Un DVDR/DVD-RW enregistré sur ce lecteur/enregistreur de DVD ne peut pas être lu sur un lecteur de DVD.

- Si l'enregistrement est trop court, il est possible qu'un lecteur de DVD ne le détecte pas. Veuillez suivre les durées minimum d'enregistrement suivantes pour chaque mode d'enregistrement : [HQ] – 5 min, [SP] – 10 min, [SPP] – 13 min, [LP] – 15 min, [EP] – 20 min, [SLP] – 30 min.
- Vous devez finaliser le DVDR. Voir le chapitre « Modification des enregistrements - Lecture de vos enregistrements sur d'autres lecteurs de DVD ».

Le message « DISC UNKNOWN » (DISQUE INCONNU) s'affiche.

- Ce message peut s'afficher si vous insérez un disque qui a rencontré l'une des erreurs suivantes :
 - Erreur lors de l'enregistrement : le titre est peut-être manquant.
 - Erreur lors de la modification du titre ou de l'image d'index : le titre/l'image d'index d'origine est peut-être visible.
 - Erreur lors de la finalisation du disque ou disque non finalisé.

Enregistrement

L'image diffusée par une chaîne TV installée durant la recherche automatique des chaînes TV du lecteur/enregistreur est floue ou déformée.

- Vérifiez les connexions vidéo entre le lecteur/enregistreur de DVD et le téléviseur.
- Appuyez sur la touche P **+** / **-** pour rechercher la même chaîne TV avec une image plus claire.
- Vous pouvez régler le signal de la chaîne TV de manière plus précise. Reportez-vous au chapitre « Réglage des paramètres - Réglage et modification manuels d'une chaîne ».

L'image est floue et la luminosité varie lors de la copie d'un DVD ou d'une cassette vidéo préenregistrée.

- Ce type d'erreur se produit si vous essayez de copier des DVD ou cassettes vidéo protégés contre la copie. Même si l'image paraît correcte à l'écran, l'enregistrement sur DVD inscriptible sera défectueux. Ces interférences sont inévitables si vous utilisez des DVD ou cassettes vidéo protégés contre la copie.
- Le DVD inscriptible est en fin de vie ; utilisez un disque neuf pour l'enregistrement.

Recordings are not occurring as scheduled. New recordings cannot be made.

- La chaîne TV désirée n'est pas en mémoire ou un numéro de programme incorrect a été sélectionné. Vérifiez les chaînes TV en mémoire.
- Dans la liste des enregistrements programmés, l'un des messages suivants s'affiche peut-être dans la colonne [État] :
 - [Chev.] : l'enregistrement programmé chevauche un autre enregistrement.
 - [Échec] : une coupure de courant est survenue à l'heure de l'enregistrement programmé.
 - [Dû] : l'horloge a été réglée après la programmation de l'enregistrement.

11 Glossaire

Code de zone

Système permettant de lire des disques uniquement dans la région indiquée. Cet appareil ne lit que les disques compatibles avec son code de région. Pour connaître le code de région de votre appareil, reportez-vous à l'étiquette du produit. Certains disques sont compatibles avec plusieurs régions (ou avec TOUTES les régions).

DivX®

Le codec DivX est une technologie de compression vidéo en attente de brevet basée sur le format MPEG-4 et développée par DivX Networks, Inc. Cette technologie réduit la taille des fichiers vidéo numériques tout en conservant un niveau de qualité d'image élevé.

Dolby Digital

Système de son Surround développé par les laboratoires Dolby et présentant six canaux de signaux audio numériques (avant gauche et droite, Surround gauche et droite, centre et caisson de basses).

DVD±R (DVD inscriptible)

Lorsque vous stockez un enregistrement ou un fichier sur un DVD±R, l'espace occupé ne pourra pas être réutilisé. Vous pouvez supprimer l'enregistrement ou le fichier, mais aucun autre matériel ne peut être stocké à la place. Une fois que le disque est plein, aucun autre élément ne peut être stocké.

DVD±RW (DVD réinscriptible)

Lorsque vous stockez un enregistrement ou un fichier sur un DVD±RW, l'espace occupé pourra être réutilisé lorsque vous aurez supprimé son contenu. Vous pouvez réutiliser plusieurs fois le même disque.

Finaliser

Pour qu'un DVD±R puisse être lu correctement sur n'importe quel recorder, vous devez le finaliser. Une fois le DVD±R finalisé, vous ne pouvez plus stocker d'éléments ni en modifier.

Format d'image

Correspond au rapport entre la longueur et la hauteur des écrans de téléviseur. Le rapport d'un téléviseur classique est de 4/3, tandis que celui d'un téléviseur haute définition ou à écran large est de 16/9. Le format Letterbox vous permet de bénéficier d'une image à la perspective plus large que sur un écran standard 4/3.

i.LINK/DV/FireWire/IEEE 1394

Le recorder est doté d'une prise i.LINK (également appelée DV, FireWire ou IEEE 1394). Si vous branchez un caméscope DV (DVC-SD) via un câble DV unique, des données audio et vidéo peuvent être transmises. Le recorder peut également être utilisé pour contrôler le caméscope.

Il est impossible de brancher plus d'un caméscope DV à la fois sur ce recorder. Vous ne pouvez pas contrôler ce recorder via des appareils connectés à la prise i.LINK.

JPEG

Format d'image numérique très répandu. Système de compression de données pour les images fixes, proposé par la société Joint Photographic Expert Group, et qui permet de compresser les images à un taux très élevé tout en conservant une excellente qualité d'image. Les fichiers portent l'extension « .jpg » ou « .jpeg ».

JPEG-EXIF

JPEG-EXIF signifie JPEG-Exchangeable Image File (fichier d'image échangeable JPEG), un format de fichier développé par Fuji Photo Film pour les appareils photo numériques. Les appareils photo numériques de différents fabricants utilisent ce format de fichier compressé

intégrant la date, l'heure et des miniatures, en plus des données de l'image.

Les DVD commerciaux comportent des titres constitués souvent de chapitres individuels qui facilitent la navigation. Pour un film DVD, un titre peut constituer le film dans sa totalité. Le titre est divisé en chapitres, qui correspondent à des scènes individuelles du film.

Vous pouvez créer une structure similaire avec les titres que vous enregistrez. Pour déterminer l'endroit où un chapitre se termine et où un autre commence, des marqueurs de chapitres peuvent être insérés ou supprimés.

Menu de disque

Affichage qui permet de choisir des options d'images, de sons, de sous-titres ou d'angles multiples enregistrés sur un DVD.

MP3

Format de fichier avec système de compression de données audio. MP3 est l'abréviation de Motion Picture Experts Group 1 (ou MPEG-1) Audio Layer 3. Encodé au format MP3, un CD-R ou un CD-RW peut contenir approximativement 10 fois plus de musique qu'un CD classique.

MPEG

Motion Picture Experts Group. Ensemble de systèmes de compression pour données audio et vidéo numériques.

PBC

Playback Control (Contrôle de lecture). Système de navigation dans un VCD ou SVCD via des menus enregistrés sur le disque et s'affichant à l'écran. Vous bénéficiez ainsi d'une lecture et d'une recherche interactives.

PCM

Pulse Code Modulation (Modulation par impulsions codées). Système de codage audio numérique.

Son analogique

Son qui n'a pas été transformé en données chiffrées. Le son analogique est disponible lorsque vous utilisez les prises AUDIO LEFT/RIGHT. Ces prises rouges et blanches relient le son sur deux canaux, gauche et droite.

Son numérique

Son converti en valeurs numériques. Le son numérique est disponible lorsque vous raccordez des appareils audio à la prise COAXIAL OUT. Il peut être transmis via des canaux multiples. Le son analogique en revanche ne peut être transmis que via deux canaux.

Surround

Système de création de champs sonores en trois dimensions d'un grand réalisme, grâce à plusieurs enceintes entourant l'auditeur.

Titre

Section la plus longue d'un film ou d'une séquence musicale sur un DVD commercial. À chaque titre correspond un numéro qui vous permet de le localiser facilement. Lorsque vous enregistrez des émissions, elles sont stockées sous forme de titres. Selon les paramètres d'enregistrement sélectionnés, les titres enregistrés peuvent également avoir été automatiquement divisés en plusieurs chapitres.

Vidéo composite (CVBS)

Signal vidéo simple utilisé dans la plupart des produits vidéo de grande consommation.